

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 76 (1958)
Heft: 112

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registro di commercio. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 169987-170008.
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Compagnie Transmaritime de Métaux S.A., Genève.

Mitteilungen — Comunicazioni — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en avril 1958.
Zone von Tanger: Zahlungsverkehr. — Zone de Tanger: Service des paiements. — Zona di Tangeri: Servizio dei pagamenti.
Algérie: Réglementation de l'importation de certains produits.
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.
Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“ (Einladung zum Abonnement).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Vermisst werden:

a) Schuldbrief von urspr. Fr. 3000.—, erhöht auf Fr. 4000.—, datiert 13. Juli 1926/17. Dez. 1947, lautend urspr. auf Wilhelm Schollenberger, geb. 1849, von Buch am Irchel (Zürich), in Feuerthalen, als Schuldner, zugunsten des Inhabers, lastend im zweiten pfandrechtlichen Rang auf der Liegenschaft (Wohn- und Waschhaus, zur Grünau genannt) Assek. Nrn. 357 und 466 in Feuerthalen, Grundprotokoll Feuerthalen Bd. 8, pg. 436;

b) Schuldbrief von urspr. Fr. 3400.—, erhöht auf Fr. 3900.—, datiert 5. April 1906/23. Febr. 1912, lautend urspr. auf Johannes Müller-Schrag, geb. 1855, von Gächlingen (Schaffhausen), in Uhwiesen, als Schuldner, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, lastend auf der Liegenschaft (Wohnhaus, Scheune und Stallung) Assek. Nr. 27 in Uhwiesen, nebst Hofstatt und Baumgarten, Grundprotokoll Uhwiesen Bd. 14, pg. 269;

c) Schuldbrief von Fr. 1600.—, datiert 12. Febr. 1923, lautend urspr. auf Ulrich Peter, geb. 1884, von und in Wildensbuch (Zürich), als Schuldner, zugunsten des Inhabers, lastend im ersten pfandrechtlichen Rang auf ca. 46 Aren 45 m² Holz und Boden des Schuldners in Wildensbuch, Grundprotokoll Wildensbuch Bd. 7, pg. 345;

d) Schuldbrief von Fr. 500.—, datiert 14. Febr. 1903, lautend urspr. auf Josef Anton Zoller, geb. 1866, von Tablat (St. Gallen), in Rheinau (Zürich), als Schuldner, zugunsten der Wertschriftenverwaltung des Kantons Zürich, lastend auf ca. 35 Aren 50 m² Ackerfeld des Schuldners in Rheinau, letztbekannter Titel-inhaber: Karl Ludwig Schweizer, Grundprotokoll Rheinau Bd. 15, pg. 332;

e) Schuldbrief von Fr. 1300.—, datiert 11. Jan. 1934, lautend auf Karl Frei-Wepfer, geb. 1892, in Unterstammheim (Zürich), als Schuldner, zugunsten von Fräulein Rosa Morf, geb. 1905, von und in Nürensdorf (Zürich), lastend heute im zweiten pfandrechtlichen Rang auf dem Heimwesen des Schuldners in Unterstammheim (Zürich), Grundprotokoll Unterstammheim Bd. 27, pg. 346/9;

f) Schuldbrief von Fr. 2000.—, datiert 20. Dez. 1933, lautend auf Frau Marie Kolb geb. Hug, in Unterstammheim, als Schuldnerin, zugunsten des Inhabers, lastend ehemals im fünften und heute im vierten pfandrechtlichen Rang auf Kat.-Nr. 917 (Wohnhaus, Scheune, Stall und Gebäudegrundfläche) in Unterstammheim, Grundprotokoll Unterstammheim Bd. 27, pg. 341;

g) Schuldbrief von Fr. 2000.—, datiert 22. Febr. 1936, lautend auf Georg Walter, geb. 1890, von Schaffhausen und Löhningen, in Feuerthalen (Zürich), als Schuldner, zugunsten des Inhabers, lastend im dritten pfandrechtlichen Rang auf Kat. Nr. 112 in Feuerthalen, Pfandbuch Feuerthalen Bd. 1, pg. 595/6;

h) Schuldbriefe von Fr. 300.— und Fr. 420.—, datiert 23. Juli 1891 bzw. 23. April 1918, lautend auf Jakob Schuler, Vorsteher (sen.) bzw. Jakob Schuler, geb. 1876, in Wilen (Zürich), als Schuldner, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, lastend auf Wiesen und Aekern des Schuldners in Wilen (Zürich), Grundprotokoll Wilen Bd. 3, pg. 86 bzw. Bd. 4, pg. 196.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiemit aufgefordert, die Titel innert Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt würden. (221)

Andelfingen, den 14. September 1957.

Bezirksgerichtskanzlei.

Der unbekannte Inhaber der beiden Namen-Obligationen der Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon, Schiffahrt Thuner- und Brienzsee, vom 1. Januar 1928, Nr. 4, von Fr. 80 000, und Nr. 10, von Franken 7760, wird hiemit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (304^a)

Bern, den 12. Mai 1958.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Die unbekannten Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 9000, dd. 27. Dezember 1921, lastend auf der Liegenschaft von Fritz Widmer-Frei sel. Erben, Kradolf, eingetragen im Grdb. Kradolf, Ebl. 232, ferner des Schuldbriefes von Fr. 5000, dd. 17. April 1925, lastend auf der gleichen Liegenschaft, eingetragen im Grdb. Kradolf, Ebl. 232, werden aufgefordert, diese Titel innert der Frist von 1 Jahr vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt. (302^a)

Bischofzell, den 8. Mai 1958.

Bezirksgerichtspräsidium Bischofzell.

Karl Schick, Christians sel., pens. Werkstattearbeiter, in Bönigen, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Schuldbrief vom 19. Januar 1921, Belege G.Pf. Serie I, Nr. 5473, von Fr. 400, zugunsten der Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, haftend auf Bönigen-Grundbuchblatt Nr. 803, eine Liegenschaft an der Schulhausgasse, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (299^a)

Interlaken, den 8. Mai 1958.

Der Gerichtspräsident I: Strebel.

Le titre suivant, cédule hypothécaire de 2000 fr. au profit de la Banque cantonale de Berne, inscrite le 12 janvier 1925 à Série IIg, N° 4787, grevant l'immeuble ci-après décrit, dont les débiteurs solidaires sont les héritiers de feu Eugène Faigaux, en son vivant cultivateur à Malleray, a été égaré:

Ban de Malleray, Feuillet 831, Champ l'Oeuche, champ, d'une contenance de 39 a. 50 ca. et d'une valeur officielle de 1180 fr.

Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire en question est sommé de la présenter au juge soussigné dans le délai d'une année à compter de la date de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Moutier, le 8 mai 1958.

(300^a)

Le président du Tribunal II: R. Carnal.

Par ordonnance du 28 décembre 1957, j'ai ouvert une enquête en vue de l'annulation du titre suivant: obligation hypothécaire au porteur du 22 novembre 1930, grevant en 2^e rang le bien-fonds de 80 a. 61 ca. appartenant à la société anonyme «Villa Serjacri» et sis au lieu dit «Les Goutettes», commune de Tannay (N° 50984 des présentations au Registre foncier du district de Nyon).

Le détenteur inconnu de ce titre est sommé de le produire au greffe du Tribunal du district de Nyon dans un délai échéant le 15 juillet 1958, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (79^a)

Nyon, le 14 janvier 1958.

Le président du Tribunal de Nyon:

Weith.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 204 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 2. September 1957 durch den Gerichtspräsidenten des Sensebezirkes in Täfels (FR) als vermisst aufgerufenen 3 Obligationen 3/4 % Schweizerische Volksbank, mit Hauptsitz in Bern, Nrn. 33744, 34432 und 34433, von nom. je Franken 1000, nebst Coupons vom 27. Januar 1949 bis 27. Juli 1954, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (308)

Bern, den 14. Mai 1958.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Gestützt auf das von der Erbgemeinschaft des Wilhelm Charles Heid, gewesener Musiker, wohnhaft gewesen in Bern, Gutenbergstrasse 19, eingereichte Gesuch hat der Unterzeichnete nach Durchführung des gesetzlich vorgeschriebenen Verfahrens in Anwendung des Art. 870 ZGB in Verbindung mit den Art. 981 ff OR verfügt:

Die Namenaktien der Ersparniskasse Aeschi b/Sp.

Nrn. 357, 358, 424, 425, 426, 427 zu nom. Fr. 50;

Nrn. 1278, 1279, 1318 zu nom. Fr. 200;

Nrn. 2089, 2101, 2642 zu nom. Fr. 500;

laut Aktienbuch alle auf den Namen der Frau Anna Luise Heid geb. Luginbühl, Bern, eingetragen; ferner

Aktie Nr. 3238 zu nom. Fr. 500, laut Aktienbuch auf den Namen des Wilhelm Charles Heid, wohnhaft gewesen in Bern, eingetragen,

werden als kraftlos erklärt. (306)

Frutigen, den 6. Mai 1958.

Der Gerichtspräsident: Hari.

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 2. Mai 1958 die nachstehend bezeichnete Schuldurkunde als kraftlos erklärt:

Kaufschuldbrief von Fr. 11 000, datiert 7. August 1906, lautend auf den Arbeiterkonsumverein Wald, mit Sitz in Wald/ZH als Schuldner, ursprünglich zugunsten Johannes Kunz, Landwirt, in der Müllruti, Wald, heute nach § 259 EG zum ZGB als Inhaberschuldbrief geltend, lastend auf einem Wohnhaus Assek. Nr. 1228 mit ca. 8,755 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen, zu Müllruti in Wald gelegen (Grundprotokoll Wald, Bd. 66, pag. 203); heutiger Pfand Eigentümer und letztbekannter Titelinhaber Konsumverein Wald und Umgebung. (307)

Hinwil, den 7. Mai 1958.

Namens des Bezirksgerichtes Hinwil,
der a. o. Gerichtssubstitut: Dr. Munz.

Der Gerichtspräsident von Konolfingen hat kraftlos erklärt: Pfandobligation (Schuldbrief) vom 12. Januar 1881, Diessbach-Grundbuch Nr. 41, fol. 435, von ursprünglich Fr. 11 987.74, lastend auf Grundbuchblättern 145, 147, 148, 149, 150 von Brenzikofen, zugunsten der Erbgemeinschaft Friedrich Dummermuth und zu Lasten von Frau Ida Gerber geb. Krähenbühl, Brenzikofen. (305)

Schlosswil, 13. Mai 1958.

Der Gerichtsschreiber:
J. Aeschlimann.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

10. Mai 1958. Nahrungsmittel usw.

Medior A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1958, Seite 673), Fabrikation und Vertrieb von Nahrungsmittel-Spezialitäten aller Art usw. Durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich wurde am 20. Februar 1958 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, die unter der Firma **Medior A.G. in Liquidation (Medior S.A. en liquidation) (Medior Ltd. in liquidation)** durchgeführt wird.

10. Mai 1958. Back- und Nahrungsmittel usw.

Dibona A.G., in Zürich (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1957, Seite 566), Herstellung und Vertrieb von Back- und Nahrungsmitteln usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Obergögen (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1958, Seite 1265) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. Mai 1958. Weisswaren.

Oskar Näpfler, in Zürich (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1956, Seite 363), Handel mit Textilien, insbesondere Weisswaren. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 16. April 1958 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 22. April 1958 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

10. Mai 1958. Maschinenerzeugnisse usw.

Carit Handels A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1957, Seite 3182). Die Generalversammlung vom 29. April 1958 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet jetzt **Carit AG (Carit SA) (Carit Ltd.)**. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Maschinenerzeugnissen, Instrumenten und Apparaten, die Projektierung von Industrieanlagen und technische Beratungen. Die Gesellschaft kann alle mit ihrem Zweck und mit der Anlage ihres Vermögens in Verbindung stehenden Geschäfte abschliessen, Liegenschaften erwerben, ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen.

10. Mai 1958. Beteiligungen usw.

Aktiengesellschaft Assuricum (Société Anonyme Assuricum) (Società Anonima Assuricum) (Assuricum Company Limited), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1956, Seite 1125), Beteiligung an Unternehmungen, besonderes auf dem Gebiete der Versicherung usw. Die Generalversammlung vom 11. April 1958 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

10. Mai 1958. Bauwirtschaftliche Beratungen.

Dipl. Ing. Karl Kieser, in Zollikon (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1948, Seite 1531), Ingenieurbüro für Wasserkraft- und Reihensteinbau usw. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf: Bau- und energiewirtschaftliche Beratungen.

10. Mai 1958. Synthetische Fasern, Garne usw.

Chemstrand International S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. April 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: die Organisation und Ueberwachung des Verkaufs von vollsynthetischen Fasern, Garnen und anderen Textilprodukten; die Organisation und Ueberwachung der Publizität für den Verkauf von vollsynthetischen Fasern, Garnen und anderen Textilprodukten; die Beratung von anderen Unternehmen und Privaten in technischen und wirtschaftlichen Fragen; insbesondere auf dem Gebiete der Erzeugung von und des Handels mit Textilprodukten; den Kauf, Verkauf und die Verwertung von einschlägigen Patenten, Patentrechten und unpatentierten Erfindungen und Verfahren sowie die Durchführung von Handelsgeschäften aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Ivan Bollinger, von Basel, in Scarsdale (N.Y., USA), als Präsident, sowie Dr. Willy Staehelin, von Amriswil, in Zürich, und Hans Hartung, von Zürich, in Meilen, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Schanzeneggstrasse 1, in Zürich 2.

10. Mai 1958. Möbel usw.

Aktiengesellschaft vormals Ad. Aeschlimann, in Meilen (SHAB. Nr. 81 vom 8. April 1948, Seite 979), Möbel- und Sperrholzplatten-Fabrik usw. Marie Aeschlimann-Arnold ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Einzelprokura wurde erteilt an Theophil Kübler, von Wilchingen, in Uetikon am See, und Oskar Aeschlimann, von Burgdorf, in Meilen.

10. Mai 1958. Automobile usw.

A.G. Vertretung Agence Américaine, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1954, Seite 1262), Handel mit Automobilen usw. Die Prokura von Edwin Hemmi ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. jur. Rolf Heiz, von Menziken, in Zürich.

10. Mai 1958.

Fleckviehzucht-Genossenschaft Lindau und Umgebung, in Lindau (SHAB. Nr. 56 vom 9. März 1943, Seite 538). Die Unterschriften von Otto Keller und Adolf Weber sind erloschen. Otto Wegmann, von und in Lindau (Zürich), ist nicht mehr Kassier, sondern Präsident des Vorstandes. Neu ist in den Vorstand als Aktuar gewählt worden: Max Keller, von und in Nürensdorf. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

10. Mai 1958.

Milchproduzenten-Genossenschaft Rümlang, in Rümlang (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1955, Seite 912). Die Unterschrift von Oskar Gassmann ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung als Aktuar gewählt worden Ernst Meier, von und in Rümlang. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

10. Mai 1958.

Allgemeine Finanzgesellschaft (Société Générale Financière) (Società Generale Finanziaria) (General Finance Company), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1957, Seite 1303). Die Generalversammlung vom 7. Mai 1958 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 5000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 5 500 000 auf Franken 6 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 60 000 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt.

10. Mai 1958. Bank usw.

The American Express Company, Incorporated, Hartford & New York, Filiale Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1958, Seite 542), mit Hauptniederlassungen in Hartford und New York und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern, Bankgeschäft usw. Jules Egli führt Kollektivunterschrift nicht mehr als Generaldirektor, sondern als Vizepräsident des Direktoriums; die Unterschrift ist nun beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien John L. Dowrick, Bürger der USA, in Zürich, Vizepräsident des Direktoriums und Generaldirektor.

10. Mai 1958. Modeschmuck usw.

Ilusion GmbH, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 154 vom 4. Juli 1956, Seite 1731), Modeschmuck usw. Dr. Rudolf Frey ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 19 000 ist von der neuen Gesellschafterin Roza Steinfeld geb. Guttman, von Zürich, in Zürich 6, erworben worden. Sie ist auch Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Badeuerstrasse 41, in Zürich 4 (bei Dr. René Kägi).

12. Mai 1958. Wirtschafts- und Reklameberatung.

Nevae G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1956, Seite 1326), Beratung im Wirtschafts- und Reklamewesen usw. Neues Geschäftsdomizil: Zollikerstrasse 4, in Zürich 8.

12. Mai 1958. Leibwäsche, Merceriewaren.

Otto Baumann-Schuler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Otto Baumann-Schuler, von Zürich, in Zürich 3. Einzelunterschrift wurde erteilt an Selina Baumann geb. Schuler, von und in Zürich. Handel mit Herren- und Damenwäsche sowie Merceriewaren. Bertastrasse 4.

12. Mai 1958. Schmiede.

Karl Engert, in Horgen. Inhaber dieser Firma ist Karl Engert, von und in Horgen. Mechanische Schmiede und Handel mit Alteisen. Zugerstrasse 51.

12. Mai 1958. Metzgerei.

Friedrich Haas, in Illnau (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1927, Seite 1447), Metzgerei. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. Mai 1958. Liegenschaften.

H. Meier's Erben, in Pfäffikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1954, Seite 650), Baugeschäft usw. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1957 aufgeführt sind, sind von der neuen Aktiengesellschaft «Baugeschäft Meier A.-G.», in Pfäffikon, übernommen worden.

12. Mai 1958.

Baugeschäft Meier A.-G., in Pfäffikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Mai 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Baugeschäftes, einer Zimmerei, Schreinerei und Glaseri sowie den Handel mit Baumaterialien. Sie kann auch Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck zusammenhängen, sich an andern Firmen der gleichen oder ähnlicher Branche beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000. Es zerfällt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «H. Meier's Erben», in Pfäffikon, deren Geschäft mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1957 aufgeführt sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 1 427 853.42 und Passiven im Betrage von Fr. 1 127 853.42 zum Preise von Fr. 300 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Andere als die in der erwähnten Bilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Aktiengesellschaft von der Firma «H. Meier's Erben» nicht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht auf 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Ernst Meier, als Präsident, sowie Paul Meier und Max Meier, als weitere Mitglieder, alle von und in Pfäffikon (Zürich). Einzelprokura ist erteilt an Ernst Meier jun., von und in Pfäffikon (Zürich). Geschäftsdomizil: An der äusseren Zelglistrasse.

12. Mai 1958. Beleuchtungskörper usw.

F. M. Jung, in Zürich (SHAB. Nr. 273 vom 22. November 1954, Seite 2381), Fabrikation von Beleuchtungskörpern usw. Diese Firma ist infolge Ueberanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1957 an die neue Aktiengesellschaft «F. M. Jung A.G.», in Zürich, erloschen.

12. Mai 1958. Beleuchtungskörper usw.

F. M. Jung A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. April 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Beleuchtungskörpern und Metallwaren im In- und Ausland und die Beteiligung an Unternehmen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «F. M. Jung», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1957, nach der die Aktiven Fr. 107 894.65 und die Passiven Fr. 85 894.65 betragen, zum Preise von Fr. 22 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Fr. 28 000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberriert. Publikationsorgan ist das Schweizerische

Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Elisabeth Nussbaum, von Densbüren (Aargau), in Zürich. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Arthur Reimund, von Hornussen (Aargau) und Zürich, in Zürich. Geschäftsdomizil: Landenbergstrasse 17, in Zürich 10.

12. Mai 1958.

Konsumverein Winterthur (KW.), in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1957, Seite 2666). Mit Beschlüssen vom 3. Juli 1957 und vom 19. November 1957 hat der Genossenschaftsrat (Delegiertenversammlung) die Statuten abgeändert. Die Firma lautet jetzt **Konsumverein Winterthur**. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der sozialen Wohlfahrt ihrer Mitglieder durch: gemeinsamen Einkauf von Lebensmitteln, Gebrauchs- und Einrichtungsgegenständen in guter Qualität und deren Abgabe zu möglichst niedrigen Preisen an die Mitglieder; Errichtung und Führung von Produktionsbetrieben für Lebensmittel und Gebrauchsartikel; Anschluss an den VSK und Beteiligung an Unternehmungen und Verbänden, welche die genossenschaftlichen Bestrebungen fördern; Errichtung, Erwerb und Bewirtschaftung von Geschäfts- und Wohnhäusern; Aufeufung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens; Betrieb einer Einlagekasse und Ausgabe von Obligationen, Sammlung verfügbarer Gelder der Mitglieder und Verwendung im Sinne des Genossenschaftszweckes; Aufklärung der Mitglieder und Angestellten und Förderung der beruflichen Tüchtigkeit des Personals sowie durch Unterstützung von Aktionen, Organisationen und Bestrebungen, welche die geistige und kulturelle Förderung des Volkes zum Ziel haben. Der Nennwert der Anteilscheine ist von Fr. 25 auf Fr. 10 herabgesetzt worden. Die Beobachtung der gesetzlichen Bestimmungen über die Herabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 8. Mai 1958 festgestellt worden. Publikationsorgane sind die «Genossenschaft» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltungskommission (bisher Verwaltungsrat) besteht aus sieben bis neun Mitgliedern. Die Unterschriften von Fritz Müller und Ernst Wiesendanger sind erloschen. Robert Wipf, Mitglied der Verwaltungskommission, ist nun deren Präsident; er gehört der Betriebskommission nicht mehr an. Neu ist als Vizepräsident in die Verwaltungskommission gewählt worden Erwin Egli, von Fischenthal (Zürich), in Elgg (Zürich). Sie zeichnen zu zweien. Ernst Ensner ist nicht mehr Verwalter, sondern Geschäftsleiter. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, gehört jedoch der Betriebskommission ebenfalls nicht mehr an. Bernhard Doggweiler ist nicht mehr zweiter Geschäftsleiter, sondern Geschäftsleiter. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hermann Graf, von Rebstein, und Fridolin Spirig, von Diepoldsau, beide in Winterthur.

12. Mai 1958.

Senntengenossenschaft Grünenfeld-Samstagern, in Richterswil (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1948, Seite 2850). Die Unterschriften von Ernst Streuli und Ernst Baumann sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Josef Horat, von Unteriberg, in Richterswil, als Präsident, und Heinrich Bosshard, von Hirzel, in Richterswil, als Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift.

12. Mai 1958.

Milchgenossenschaft Urdorf, in Urdorf (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1955, Seite 297). Die Generalversammlung vom 24. März 1958 hat die Statuten abgeändert. Die Genossenschaft bezweckt auch den Betrieb einer Tiefgefrieranlage, zur Hauptsache für ihre Mitglieder.

12. Mai 1958. Damen- und Kindermäntel.

Bodmer & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1957, Seite 797), Anfertigung von Damen- und Kindermänteln. Einzelprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften, wurde erteilt an Hans-Heinz Künaert, von Hätzingen, in Zürich.

12. Mai 1958.

Baugenossenschaft Heimet, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1953, Seite 242). Die Unterschrift von Fritz Heinemann ist infolge Todes erloschen. August Henger, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident; Romeo Tomio, bisher Aktuar, ist jetzt Vizepräsident und Heinrich Zolliker, von und in Zürich, bisher Beisitzer, Aktuar des Vorstandes. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier. Neues Geschäftsdomizil: Hirzelstrasse 30, in Zürich 4 (bei August Henger).

12. Mai 1958. Waren aller Art.

T. Kasahara, in Horgen. Inhaber dieser Firma ist Tadashi Kasahara, japanischer Staatsangehöriger, in Horgen. Einzelprokura ist erteilt an Edith Oehler, von Balgach, in Horgen. Import, Export von und Vertretungen in Waren verschiedener Art. Hirsackerstrasse 80.

13. Mai 1958. Feuerschutz-Artikel usw.

Fegawerk A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1957, Seite 2141), Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Artikeln für den Feuerschutz usw. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Louis Neukom, von Rafz, in Zollikon.

13. Mai 1958. Bauten usw.

Losinger & Co. A.G., Filiale Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1955, Seite 2174), Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw., mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Hans Jecklin ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Friedli, von Ochlenberg (Bern), in Köniz, Direktor. Es wohnen: das Verwaltungsratsmitglied Yvonne Kipfer nun in Münsingen, das Verwaltungsratsmitglied Werner Knobel nun in Lutry und der Prokurist Gottfried Peter nun in Rüfenacht bei Worb (Bern).

13. Mai 1958.

Wittmer-Pneu G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1954, Seite 1338). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Walter Lippuner wohnt in Zürich 8.

13. Mai 1958.

Fleckviehzucht-Genossenschaft Hettlingen, in Hettlingen (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1950, Seite 365). Die Unterschriften von Edwin Müller-Reifer und Karl Hintermüller sind erloschen. Karl Kläui, von Winterthur, in Hettlingen, bisher Kassier, ist jetzt Präsident des Vorstandes. Neu ist in den Vorstand als Aktuar gewählt worden Jakob Müller, von und in Hettlingen. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

13. Mai 1958. Waren aller Art.

Hans Steiner-Peier, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Steiner-Peier, von Pfungen, in Zürich 11. Handel mit Waren aller Art. Luegislandstrasse 472.

13. Mai 1958. Spenglerei usw.

Thomas Lyrenmann, in Winterthur (SHAB. Nr. 103 vom 3. Mai 1944, Seite 1006), Spenglerei und sanitäre Anlagen usw. Einzelunterschrift ist erteilt an Magdalena Lyrenmann geb. Keller, von Winterthur und Langenthal, in Winterthur.

13. Mai 1958. Annoncen, Immobilien.

Erwin Reiss, in Erlenbach (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1948, Seite 1694), Betrieb eines Annoncengeschäftes. Neu ist in den Geschäftsbereich aufgenommen worden: Verwertung von Immobilien.

13. Mai 1958. Waren aller Art.

Tracont A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1956, Seite 432), Handel en gros und détail, Import und Export von Waren aller Art. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich am 30. April 1958 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

13. Mai 1958.

Pension Aemterstrasse A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1952, Seite 941), Betrieb einer Pension an der Aemterstrasse in Zürich und eventuell die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich am 15. April 1958 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

12. Mai 1958.

Bierbrauerei Steinhölzli A.G. (Brasserie Steinhölzli S.A.), in Köniz (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1957, Seite 1162). Hermann Jacobi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift als Mitglied des Verwaltungsrates ist erloschen; er führt nun Prokura kollektiv mit einem andern Prokuristen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist der bisherige Präsident Donald M. Hess. Er führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

12. Mai 1958. Bäckerei, Konditorei.

Konrad Schneider, in Bern, Bäckerei und Konditorei, im Konkurs (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1955, Seite 2278). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

12. Mai 1958.

Hunziker-Baustoffwerke A.G. Bern (Fabrique de matériaux de construction Hunziker S.A. Berne), in Liebfeld, Gemeinde Bern (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1957, Seite 26). Alfred Brunschwiler ist zum kaufmännischen Geschäftsführer ernannt worden. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura des Emil Grünig ist erloschen.

12. Mai 1958. Physikalische und technische Apparate usw.

Utz A.G., in Bern, Fabrikation von und Handel mit physikalischen und technischen Apparaten und Bestandteilen aller Art usw. (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1957, Seite 982). Alfred Flüeler wurde zum Direktor ernannt. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Berechtigten.

Bureau Biel

12. Mai 1958.

Metalbau Hirsch, in Biel (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1954, Seite 2761). Kollektivprokura wurde erteilt an Magdalena Rosa Hirsch geb. Müller, von Brienz (Bern), in Biel, und an Alfred Grünert, deutschen Staatsangehörigen, in Magglingen, Gemeinde Leubringen.

12. Mai 1958.

Wohnbaugenossenschaft «Solidarität», in Biel (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1956, Seite 930). Der Vizepräsident Maurice Bregnard und der Sekretär Erwin Michel sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt: Alfred Grütznier, von Wynigen (Bern), in Biel (bisher Beisitzer). Zum Sekretär des Vorstandes wurde gewählt: Ernst Wälti, von Sutz-Lattrigen, in Biel. Jeder von ihnen führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

12. Mai 1958. Galvanische Werkstätte, Holzimprägnierung.

Hermann Wiggenhauser, in Biel, Betrieb einer galvanischen Werkstätte (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1953, Seite 2655). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei das Imprägnieren von Holzwerk.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

12. Mai 1958.

Pferdezuchtgenossenschaft Saanen-Obersimmental, in Zweisimmen (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1949, Seite 1934). Otto Aellen, Präsident, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Dr. Jakob Fischer, von Brienz (Bern), in Gstaad, Gemeinde Saanen. Emil Oehrli, Vizepräsident, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde neu gewählt: Wilhelm Raaflaub, von Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Courtelary

Rectification.

Mme. M. Gerber, à Sonceboz, commune de Sonceboz-Sombeval (FOSC. du 13 mai 1958, N° 110, page 1322). Raison exacte.

Bureau Frutigen

12. Mai 1958. Kolonialwaren, Früchte, Gemüse.

F. Zürcher, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Fritz Zürcher, von und in Frutigen. Handel mit Kolonialwaren, Früchten und Gemüse. Kreuzgasse.

Bureau Thun

12. Mai 1958. Architekturbureau, Bauten, Liegenschaften.

K. Jakob, in Steffisburg, Architekturbureau (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1958, Seite 291). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Erstellung von Bauten auf fremde und eigene Rechnung, Ankauf und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften.

12. Mai 1958. Hotel usw.

Hermann L. Moser, in Hilterfingen. Inhaber der Firma ist Hermann Louis Moser, von Biglen, in Davos, güterrechtlich getrennter Ehemann der Louise Rosa Oberli. Betrieb des Hotel-Restaurants «Bellevue au Lac» (Sommerbetrieb).

12. Mai 1958. Wirtschaft.
Katharina Gempeler, in Thun, Betrieb der Wirtschaft zum Militärgarten (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1930, Seite 2635). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroangabe gelöscht.
 12. Mai 1958. Metzgerei.
Fritz Gerber, in Thun, Metzgerei (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1938, Seite 1298). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.
 12. Mai 1958. Fuhrhalterei.
Gehr. Neuenschwander, in Thun, Betrieb einer Fuhrhalterei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1946, Seite 403). Neue Geschäftsadresse: Grabenstrasse 30.
 12. Mai 1958. Fleckenwasser, Bouillon.
Adolf Hänni, in Thun, Vertrieb von Fleckenwasser Septurin und Rapid sowie Ochsenbouillon (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1950, Seite 1631). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

8. Mai 1958.
Kunststoff A.G. Sarnen, in Sarnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. Mai 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verarbeitung von Kunststoffen und den Vertrieb von Kunststoffartikeln aller Art, sowie die Beratung von Kunststoff-Fabriken. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, das voll einbezahlt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im kantonalen Amtsblatt und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. ing. chem. Viktor F. Girtanner, von St. Gallen, in Sarnen, Präsident, und Hermann Baehni, Betriebsleiter, von Bolligen (Bern), in Richterswil. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift. Geschäftssitz: Brünigstrasse.

Zug — Zoug — Zugo

30. April 1958. Patente.
Dresser A.G. Zug, in Zug, An- und Verkauf sowie Verwertung von Patenten und Erfindungen usw. (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1957, Seite 2203). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. O. Menz).
 30. April 1958. Finanzielle Verwaltungen usw.
Gefin S.A. Gestion financière, in Zug, Verwaltung finanzieller und kommerzieller Unternehmungen des In- und Auslandes (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1958, Seite 5). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. O. Menz).
 30. April 1958. Transportanlagen usw.
Cigeco Convoyer Company Limited, in Zug, Herstellung und Verkauf von Anlagen aller Art usw. (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1957, Seite 3438). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. O. Menz).
 30. April 1958.
Sapebri A.G. für Verwertung von Patenten und Erfindungen, in Zug, Verwertung von Patenten und Erfindungen, Lizenz- und Fabrikationsverfahren usw. (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1957, Seite 1031). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. O. Menz).
 13. Mai 1958. Urheber- und Autorenrechte usw.
Gevrta A.G., in Zug, Erwerb und Verwertung von Urheber- und Autorenrechten usw. (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1958, Seite 569). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. O. Menz).
 13. Mai 1958. Erfindungen usw.
Texthold A.-G., in Zug, Erwerb von Erfindungen, Patenten und deren Auswertung usw. (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1955, Seite 1978). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. O. Menz).
 13. Mai 1958. Apparate, Instrumente, Maschinen usw.
Landis & Gyr A.-G., in Zug, Apparate-, Instrumenten- und Maschinenbau usw. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1958, Seite 379). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 10. Mai 1958 wurde das Aktienkapital von Fr. 21 000 000 auf Fr. 23 000 000 erhöht durch Ausgabe von 10 000 Namenaktien zu Fr. 200. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 23 000 000 und ist eingeteilt in 160 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 35 000 Namenaktien zu Fr. 200. Ausserdem erfüllen die Statuten noch weitere Änderungen, die der Publikationspflicht nicht unterliegen.

Aargau — Argovie — Argovia

10. Mai 1958.
Viehzeuhtgenossenschaft Mühlaus, in Mühlaus (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1952, Seite 1681). Die Unterschrift von Johann Giger-Thalman ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Aktuar Emil Müller und als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Hans Bachmann, von Aristau, in Mühlaus. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.
 10. Mai 1958. Liegenschaften.
W. Rüetschi, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Walter Rüetschi, von Schafisheim, in Aarau. Handel mit Liegenschaften. Guyerweg 17.
 10. Mai 1958.
Ing. E. Brunner A.G., Strassen- und Tiefbauunternehmung, in Baden, mit Zweigniederlassung in Wettingen (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1956, Seite 2311). Kollektivprokura für den Hauptsitz und die Zweigniederlassung ist erteilt worden an Walter Frick, von Zürich, in Niederrohrdorf. Neue Geschäftsadresse der Zweigniederlassung: Seminarstrasse 87.
 10. Mai 1958.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Kaisten, in Kaisten (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1953, Seite 500). Die Unterschrift von Johann Müller-Höin ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Benjamin Schnetzler und Vizepräsident der bisherige Beisitzer Josef Amsler-Höin, von und in Kaisten. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.
 10. Mai 1958. Bodenschleifolien.
Walter Laube, in Böbikon. Inhaber dieser Firma ist Walter Laube, von und in Böbikon (Aargau). Vertrieb der BRU-KAR-Bodenschleifolien. Hauptstrasse 23.
 10. Mai 1958. Haushaltneheiten, chemische Produkte.
Grawa Vertretungen B. Graber, in Oftringen. Inhaber dieser Firma ist Bruno Graber-Saum, von Oftringen, in Oftringen-Küngoldingen. Vertretungen von Haushaltneheiten und chemischen Produkten aller Art. Küngoldingen. Untere Hauptstrasse 1310.

10. Mai 1958.
Lagerhaus Etzgen AG, in Etzgen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 6. März 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Lagerhauses in Etzgen, den Kauf, Verkauf und die Erstellung von Immobilien sowie die Durchführung aller Geschäfte, die der Betrieb mit sich bringen kann. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen in der Schweiz beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, solange der Verwaltung die Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Dr. René Trachsel, von Wattenwil (Bern), in Brugg, als Präsident, und Guido Strehel, von Aristau, in Wohlen (Aargau). Sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Bureau im Lagerhausgebäude in Etzgen.

10. Mai 1958. Apparatebau usw.
Jakem A.G., in Mönchwil, gewerblicher Betrieb zum Bau von Apparaten, Kesseln, Eisenkonstruktionen und Maschinen und deren Installation (SHAB. Nr. 208 vom 7. September 1954, Seite 2284). In der Generalversammlung vom 28. April 1958 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 220 000 beschlossen durch Ausgabe von 240 weiteren Namenaktien zu Fr. 500. Die neuen Aktien sind mit Fr. 40 000 durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert. Das Grundkapital beträgt Fr. 220 000, eingeteilt in 440 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist mit Fr. 140 000 liberiert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

12. Mai 1958. Apparatebau usw.
Unisal Apparete A.G. (Unisal Appareillages S.A.) (Unisal Apparecchi S.A.) (Unisal Machinery Ltd.), in Birrwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 3. Mai 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Apparatebau, die Fabrikation von Fahrradbestandteilen, Décolletages, sowie den Handel mit den hergestellten Produkten. Die Gesellschaft kann ferner sich an in- oder ausländischen Unternehmen aller Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Mai 1958 und auf Grund der den Statuten beigegebenen Inventare vom 26. April 1958 Maschinen und Einrichtungen, Werkzeuge und Material zum Gesamtanrechnungswert von Fr. 30 960. Davon werden zwei Sacheinlegern je Fr. 15 000 als Teilliberierung ihrer Aktien angerechnet. Weitere Fr. 10 000 sind in bar einbezahlt worden, so dass das Aktienkapital mit Fr. 40 000 liberiert ist. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Frédéric David Oeschger, von Basel und Gansingen, in Birrwil, als Präsident, und Ferdinand Steiner, von Fahrni (Bern), in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Wannenstrasse 181.

12. Mai 1958.
Bauunternehmung Traugott Läubli AG, in Baden (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1957, Seite 2057). In der Generalversammlung vom 2. Mai 1958 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend abgeändert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Otto Bösch, von Nesslau (St. Gallen), in Basel. Er führt die Unterschrift nicht.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

12. Mai 1958.
Hawarth Woll- und Buntweberei A.G., in Güttingen (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1956, Seite 295). Die Prokura von Fritz Lämmlin ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Karl Bilger, von Heiligkreuz (Thurgau), in Oberarth (Schwyz).
 12. Mai 1958.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Wängli & Umgebung, in Wängli (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1957, Seite 2103). An Stelle von Gottlieb Höppli, der aus dem Vorstand ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Hans Walter, von Löhningen (Schaffhausen), in Greuthof, Gemeinde Anetswil, als neuer Vizepräsident gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

12. Mai 1958.
Elektra Ringenzeichen, in Ringenzeichen-Egnach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1954, Seite 663). Der Vizepräsident und Kassier Max Soller ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Der Aktuar Max Stacher ist nun auch Vizepräsident. Als neuer Kassier wurde Hans Grundlehner, von Amriswil, in Buch-Egnach, gewählt. Der Präsident, der Vizepräsident/Aktuar und der Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

12. Mai 1958. Metzgerei usw.
Josef Koch, in Romanshorn, Metzgerei und Wursterel (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1953, Seite 784). Mit Beschluss vom 24. Februar 1958 hat das Bezirksgericht Arbon den vom Firmainhaber mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Liquidator ist Eugen Wagner, von Buch bei Märwil, in Weinfelden. Er führt für die Firma Josef Koch in Nachlassliquidation Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Firmainhabers ist erloschen. Bureau der Liquidation: Thurgauischer Gewerbeverband, Betriebsberatungsstelle, Felsenstrasse 5, Weinfelden.

12. Mai 1958. Elektromechanik.
Hermann Schwarz, in Weinfelden. Firmainhaber ist Hermann Schwarz, von Triboltingen, in Weinfelden. Er erteilt seiner Ehefrau Myrta geb. Tomaselli, von Triboltingen, in Weinfelden, Einzelprokura. Elektromechanische Werkstätte mit Wicklerei, Reparaturen, Neu- und Umwicklung von Elektromotoren und Elektrowerkzeugen. Kappelerweg 25.

12. Mai 1958.
Schuhhaus Magni A.G., in Weinfelden (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1955, Seite 1471). Die Gesellschaft hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 28. April 1958 die Firma abgeändert in **Schuhhaus zum Stiefel A.G.** und die Statuten entsprechend revidiert. Kurt Mario Magni ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues, einziges Verwaltungsratsmitglied wurde Hans Blass, von und in Zürich, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Bellinzona

10 maggio 1958.

Ferriere Cattaneo S.A., in Giubiasco (FUSC. del 7 dicembre 1953, N° 285, pagina 2964). Aleardo Pini, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione è Eduard Vogt fu Fritz, da Wädenswil, in Rüşchlikon (Zurigo), il quale firmerà collettivamente a due con altro membro del consiglio stesso. La firma del procuratore Edoardo Stolz è estinta. Giacomo Gianni fu Rodolfo, da e in Sementina, e Oscar Gurtner, da Christian, da Wählern (Berna), in Muralto, sono nominati procuratori, con firma collettiva a due con altro procuratore già iscritto.

Distretto di Mendrisio

12 maggio 1958. Operazioni finanziarie.

Profinanz A.G., in Chiasso, operazioni finanziarie in genere, rappresentanze estere (FUSC. del 19 febbraio 1958, N° 41, pagina 502). Per decisione assembleare del 9 maggio 1958 la società ha modificato gli statuti nel senso che d'ora innanzi essa sarà impegnata dalla firma individuale del presidente del consiglio di amministrazione o dalla firma collettiva a due di un membro del consiglio di amministrazione in unione col presidente. Ugo Stürchler, già amministratore unico, è stato nominato presidente; Walter Uhlig fu Hermann, da ed in Zurigo, membro. La firma di Ugo Stürchler, quale amministratore unico, è estinta. Gli statuti sono stati modificati in conformità.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

9 mai 1958. Immeubles.

Kim' Play S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 6 mai 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le développement et l'encouragement de la construction familiale; la mise en valeur de la propriété immobilière individuelle; l'exécution ou l'organisation de constructions immobilières individuelles; l'exécution de tous travaux se rattachant à la propriété immobilière individuelle; la participation technique ou financière à toutes constructions ou mise en valeur d'immeubles et à toutes entreprises similaires. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 500 actions au porteur de 100 fr. Il est libéré jusqu'à concurrence de 50 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un membre ou plus. André Salzmann, de St-Prex, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Orient-Ville 10 (chez F. Porcellana).

10 mai 1958. Serrurerie, chaudronnerie.

Broglia & Maspero, à Lausanne. Giovanni Broglia, allié Olgiatti, et Lodovico Maspero, allié Marzorati, les deux d'Italie, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 9 mai 1958. Travaux de serrurerie et chaudronnerie; achat et vente d'appareils se rapportant à cette activité à l'enseigne «Serrurerie et Chaudronnerie de la Borde». Rue de la Borde 2.

10 mai 1958. Travaux en ciment, etc.

Baudrocco frères et Cie, à Lausanne, travaux en ciment, etc., société en nom collectif (FOSC. du 9 janvier 1939). L'associé Giocondo Baudrocco est décédé et ne fait plus partie de la société. Celle-ci continue entre les associés restants sous la raison sociale Baudrocco Frères. Nouvelle adresse: chemin des Noisetiers 9.

10 mai 1958. Meubles, etc.

Rolens S.A., à Lausanne, meubles, etc. (FOSC. du 3 mai 1957, page 1193). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 6 mai 1958, la société a décidé de porter son capital de 150 000 fr. à 250 000 fr. par l'émission de 100 actions nouvelles de 1000 fr. nominatives, libérées jusqu'à concurrence de 50 000 fr. dont 25 000 fr. en espèces et 25 000 fr. prélevés sur le bénéfice net au 31 décembre 1957. Les statuts ont été modifiés. Le capital est de 250 000 fr., divisé en 250 actions nominatives de 1000 fr. 150 actions sont entièrement libérées et 100 actions sont libérées de 50 %. Le capital est donc libéré jusqu'à concurrence de 200 000 fr. La signature de l'administrateur Charles Rochat, démissionnaire, est radiée; la procuration conférée à Charles Figini est éteinte. Le conseil est actuellement composé de: Hugo Wyler (inscrit), nommé président; Louise Wyler (inscrite jusqu'ici comme fondée de procuration) et Paul Graber (inscrit). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Hugo Wyler et Louise Wyler ou par la signature collective à deux avec un administrateur de Paul Graber ou par la signature collective à deux avec un administrateur de Jean-Pierre Thévoz, de Missy, à Lausanne, auquel procuration est conférée. La procuration de Louise Wyler est éteinte.

10 mai 1958. Travaux pétroliers.

Sipil S.A. (Sipil A.G.) (Sipil Ltd.), à Lausanne, travaux pétroliers (FOSC. du 23 mai 1957, page 1385). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 27 mars 1958, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

10 mai 1958. Tissus, etc.

Emile Frey Société Anonyme, à Lausanne, tissus, etc. (FOSC. du 25 novembre 1954, page 3015). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 11 avril 1958, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

10 mai 1958. Immeubles.

Square Sébeillon B. S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 12 mai 1953, page 1163). L'administrateur Gilbert Urweider est domicilié à Monte Carlo.

12 mai 1958. Pinceaux, etc.

Produits V 33 S.A., à Lausanne, fabrication et vente de pinceaux, etc. (FOSC. du 30 avril 1958, page 1190). Claude de Grivel, de France, à Domblans (Jura, France), a été nommé directeur avec signature individuelle. L'adresse exacte du bureau est: rue du Bugnon 18.

12 mai 1958. Participations.

Savvon S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 10 mai 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le financement et la participation à des entreprises suisses et étrangères, la gestion et toutes activités s'y rapportant. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. nominatives. Le capital est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud», sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font par insertion dans l'organe de publications. La société est administrée par un conseil

de 1 à plusieurs membres. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Julien Drevici, de Roumanie, actuellement apatride, à Lausanne, président; Claude Bettex, de Combremont-le-Petit, à Lausanne, secrétaire, et Georges Delay, de Provence à Pully. Bureau: chemin de Rovéréaz 6 (chez le président).

12 mai 1958.

Société immobilière La Gelinotte S.A., à Lausanne (FOSC. du 26 août 1957, page 2275). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 avril 1958, la société a pris comme nouvelle raison sociale: S. I. Sunegga et modifié ses statuts en conséquence. La signature de l'administrateur Maurice Thibaud, démissionnaire, est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Alfred Gay, de Martigny-Ville, président, et Jean-Pierre Légeret, de Puidoux, les deux à Lausanne.

12 mai 1958. Maçonnerie.

Pierre Caneparo, à Lausanne, maçonnerie, etc. (FOSC. du 25 novembre 1937). La raison est radiée pour cause de décès du titulaire.

12 mai 1958. Plâtrerie, peinture.

A. Caneparo, à Lausanne. Chef de la maison: Albert Caneparo, d'Epalinges, à Lausanne. Entreprise de plâtrerie-peinture. Chemin de Rovéréaz 55.

12 mai 1958.

Société des Accumulateurs Elbric S.A. (Accumulators Elbric Ltd), à Lausanne (FOSC. du 22 février 1957, page 509). La société ayant transféré son siège social à Mont-la-Ville (Vaud) (FOSC. du 7 mai 1958, page 1266), cette raison sociale est radiée du registre du commerce de Lausanne.

12 mai 1958. Radio, télévision.

M. Schweizer, à Lausanne, radio et télévision (FOSC. du 5 septembre 1957, page 2531). Nouvelle adresse: rue César Roux 11.

Bureau de Nyon

9 mai 1958. Horlogerie.

Perret & Cie S.A., à Nyon, société anonyme, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC. du 9 décembre 1957, page 3213). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 9 mai 1958 par le président du Tribunal du district de Nyon.

10 mai 1958. Meulage, chauffages centraux.

Kohler Frères, à Coppet, société en nom collectif, meulage et chauffages centraux (FOSC. du 16 août 1937, page 1902). La société est dissoute depuis le 1^{er} mai 1958. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée du registre du commerce. L'actif et le passif sont repris par l'associé «Henri Kohler», à Coppet, ci-dessous inscrit.

10 mai 1958. Appareils électriques, etc.

Henri Kohler, à Coppet. Le chef de la maison est Henri Kohler, de Wynigen (Berne), à Coppet, époux séparé de biens de Célestine née Aubry. Le titulaire a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Kohler Frères», à Coppet, ci-dessus radiée. Construction d'appareils électriques et de production d'eau chaude.

Bureau d'Orbe

8 mai 1958.

Société Auto Transports du Jura A.T.J., à Vaulion, société anonyme (FOSC. du 22 janvier 1957, N° 44, page 509). Georges Reymond, président, est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé en remplacement Auguste Reymond (déjà inscrit comme membre). Marcel Reymond, de et à Vaulion, est nommé membre en remplacement de ce dernier. Alexandre Reymond, de et à Vaulion, est nommé chef d'exploitation. Il est autorisé à engager la société conjointement avec le président ou un administrateur. La société est engagée par la signature à deux des administrateurs.

Bureau de Vevey

9 mai 1958.

Les raisons individuelles suivantes sont radiées d'office conformément à l'art. 68, al. 1, ORC:

Spiritueux, librairie.

M. Krähenmann, à La Tour-de-Peilz, importation et exportation de spiritueux et librairie (FOSC. du 19 mai 1949, page 1350), pour cause de départ;

Denrées alimentaires.

Agence commerciale Duroux, à Veytaux, denrées alimentaires (FOSC. du 3 juin 1953, page 1343), pour cause de départ;

Boulangerie, tea-room.

H. Schumacher, à Montreux-Châtelard, boulangerie, tea-room (FOSC. du 17 août 1943, page 1855), pour cause de décès;

Denrées coloniales, parfumerie, etc.

Lucie Breuer, à Montreux-Planches, denrées coloniales, parfumerie, etc. (FOSC. du 18 décembre 1934, page 3484), pour cause de départ;

Textiles.

Ernesto Solavagione, à Montreux-Châtelard, textiles (FOSC. du 26 octobre 1948, page 2884), pour cause de départ;

Articles de nettoyage, etc.

R. Cuvit, à Vevey, articles de nettoyage, etc. (FOSC. du 9 mai 1939, page 964), pour cause de départ;

Epicerie, etc.

Paul Renou, à Montreux-Châtelard, épicerie, vins (FOSC. du 14 juillet 1936, page 1711), pour cause de départ.

12 mai 1958.

Société Anonyme de l'Hôtel Bonivard, à Montreux-Châtelard (FOSC. du 29 avril 1957, page 1133). L'administrateur Victor Fischer, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Paul Ketterer, de Les Bois (Berne), à Lausanne, est secrétaire du conseil. Henri Cugny, de Ferreyres, à Lausanne, est administrateur. Ces deux nouveaux membres du conseil signent collectivement à deux.

12 mai 1958. Hôtels, restaurants, etc.

Gotthilf Hofmann A.G., précédemment à Zurich, société anonyme (FOSC. du 29 octobre 1957, page 2838). Selon décision authentique de son assemblée générale du 5 décembre 1957, la société a décidé le transfert de son siège à Glion, commune de Montreux-Planches. Les statuts portant la date originelle du 21 octobre 1957 ont été modifiés le 5 décembre 1957. La société a pour but l'exploitation d'hôtels, restaurants ou tea-rooms, ainsi que la participation à d'autres entreprises semblables. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires ont lieu par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

Gotthilf Hofmann, de Winterthour, à Davos, est seul administrateur, avec signature individuelle. Adresse de la société Glion-sur-Montreux, dans ses locaux.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 mai 1958. Bijouterie.

Tell Maire, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de bijouterie en tous genres (FOSC. du 10 septembre 1946, N° 211). Nouvelle adresse: Serre 9.

9 mai 1958. Horlogerie.

Georges Dimier Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, commission, vente et achat d'horlogerie (FOSC. du 6 mai 1957, N° 104). La signature de Charles Balavoine, administrateur décédé, est radiée.

Bureau du Locle

9 mai 1958.

Garage du Rallye, Willy Dumont, au Locle. Le chef de la maison est Willy-Roger Dumont, du Locle et La Brévine, époux séparé de biens de Axelle-Madeleine née Flückiger, au Locle. Exploitation d'un garage pour tous véhicules à moteur, achat et vente, réparations, représentations. Rue de France.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

9 mai 1958. Bois, transports.

Bobillier frères, à Môtiers, commerce de bois et transports, société en nom collectif (FOSC. du 29 juillet 1954, N° 174, page 1968). La société est dissoute depuis le 1^{er} janvier 1958. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Neuchâtel

9 mai 1958. Bracelets, etc.

P. Bonvallat, à Neuchâtel, commerce de bracelets cuir et métal pour montres et bijouterie fantaisie (FOSC. du 31 mai 1950, N° 124, page 1407). Par jugement du président du Tribunal I de Neuchâtel du 10 mars 1958, la succession répudiée du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.

9 mai 1958. Plâtrerie, peinture.

Paul Bura, à Neuchâtel, plâtrerie et peinture (FOSC. du 24 juin 1927, N° 145, page 1164). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «Paul Bura & Cie», à Neuchâtel, ci-après inscrite.

9 mai 1958. Plâtrerie, peinture, immeubles, etc.

Paul Bura & Cie, à Neuchâtel. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1^{er} janvier 1958, en reprenant, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Paul Bura», à Neuchâtel, radiée. La société a pour seul associé indéfiniment responsable Paul Bura, d'Isone (Tessin) et Neuchâtel, à Neuchâtel, et pour associés commanditaires Bernard Linder, de et à Neuchâtel, avec une commandite de 5000 fr., et William Des-soulavy, de Fenin-Vilars-Saules, à Neuchâtel, avec une commandite de 1000 fr. Plâtrerie, peinture, décoration, papiers peints, réfection et transformations d'immeubles; commerce d'immeubles. Rue du Temple-Neuf 10.

Genf — Genève — Ginevra

7 mai 1958.

Société Immobilière des Chantiers de Sécheron, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 17 avril 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, l'exploitation et la construction d'immeubles, notamment l'exploitation de l'immeuble sis à Genève, chemin des Mines 15, dont il est fait apport à la société. Le capital social est de 142 000 fr., divisé en 142 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Il est fait apport à la société d'un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 203, d'une contenance de 35 ares, 20 mètres, avec bâtiments, immeuble estimé 320 000 fr. Cet apport est consenti et accepté pour le prix de 320 000 fr. imputé sur le capital social à concurrence de 140 000 fr. en libération complète de 140 actions de 1000 fr. chacune, souscrites par l'apporteur. La société reprend en même temps une dette de 120 000 fr. due au porteur de 6 cédules hypothécaires de 20 000 fr. chacune, grevant en premier rang l'immeuble apporté. Le solde est payé par la remise à l'apporteur d'une cédule hypothécaire, au porteur, de 60 000 fr. constituée en second rang sur l'immeuble apporté. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edouard Folliet, de Vernier, à Collonge-Bellerive, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 4, Cours des Bastions, étude de M^e Edouard Folliet.

8 mai 1958.

Société Immobilière Tersana, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 6 mai 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert: 1^o pour le prix de 76 850 fr., un terrain sis en la commune de Choulex formant la parcelle 2090, de 26 ares, 50 mètres; 2^o pour le prix de 75 025 fr., un terrain sis en la commune de Choulex, formant la parcelle 2088, de 30 ares, 1 mètre. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Guy Plantin, de et à Genève, est nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 11, rue Général-Dufour, bureaux de Chamay & Thévenoz S.A.

9 mai 1958. Brevets d'invention, etc.

Sedoe, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 3 mai 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration de tous brevets d'invention et l'octroi de licences dans le domaine de la construction, ainsi que la gestion de toutes participations à toutes entreprises ou sociétés se rattachant à ce but. La société n'a aucune activité dans le canton de Genève sauf celle nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gérard-Charles Bourquin, de et à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 26, rue de la Corratierie, bureaux de la Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme.

9 mai 1958. Terminage de boîtes de montres, etc.

A. Viret, à Genève, atelier de terminage de boîtes de montres et bijoux (FOSC. du 25 juin 1951, page 1565). La raison est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Viret Frères», à Genève.

9 mai 1958. Terminage de boîtes de montres, etc.

Viret Frères, à Genève. Sous cette raison sociale, Yvan-Amédée Viret et Jean-Jacques-Robert Viret, tous deux de Villars-Tiercelin (Vaud), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 25 février 1957 et repris l'actif et le passif de la maison «A. Viret», à Genève, radiée. Atelier de terminage de boîtes de montres et bijoux. 2, rue de la Truite.

9 mai 1958. Epicerie-primeurs.

Jean Pera, à Genève, commerce d'épicerie et primeurs (FOSC. du 6 décembre 1932, page 2853). La raison est radiée d'office en vertu de l'art. 68 ORC, par suite de remise d'exploitation puis départ du titulaire.

9 mai 1958. Articles de bureau, etc.

«Tonisal» A. Bertsehy, à Genève, commerce et représentation d'articles de bureau, notamment de papier carbone (FOSC. du 5 juillet 1957, page 1817). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

9 mai 1958. Jouets.

Zoltan Nemeth, à Genève. Chef de la maison: Zoltan Nemeth, de nationalité hongroise, à Genève. Fabrication, représentation et vente de jouets. 49, rue du Grand-Pré.

9 mai 1958. Bungalows préfabriqués.

A. Schaufelberger, à Genève. Chef de la maison: Albert Schaufelberger, de et à Genève. Vente de bungalows préfabriqués «Sunwood». 5, rue de la Confédération.

9 mai 1958.

Société de la Laiterie de Confignon-Vuillonnex, à Confignon, société coopérative (FOSC. du 5 août 1955, page 2027). La société est engagée par la signature collective du président Raymond Lachavanne, jusqu'ici secrétaire, et du secrétaire Marcel Girardet, de Suchy, à Confignon. Les pouvoirs d'Antoine Besson sont radiés.

9 mai 1958.

Société Immobilière Mail-Plaine, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1954, page 3250). Conseil d'administration: Jean Bernasconi, président, de et à Lancy; Willy Gschwend, secrétaire, d'Altstätten (Saint-Gall), à Genève, et Alfred Ebnetter (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Joseph Martin (décédé) n'est plus administrateur de même que Oscar Schibli, démissionnaire; leurs pouvoirs sont radiés.

9 mai 1958. Papiers peints, etc.

Schuler S.A., Genève, à Genève, papiers peints, etc. (FOSC. du 21 février 1958, page 520). Marcel Bron, de et à Genève, est nommé directeur, et Henri Hantzer, d'Allaman (Vaud), à Genève, est nommé fondé de pouvoir; ils signent collectivement.

9 mai 1958. Spectacles folkloriques, etc.

Wild West and Rodeo Show S.A., à Genève, spectacles folkloriques, etc. (FOSC. du 30 avril 1958, page 1190). Alexandre Weill n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edmond-Lucien Desert, de et à Chêne-Bougeries, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 mai 1958.

Société Immobilière Crêts-de-Champel-Soleil C, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 5 mai 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'échange, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles, notamment dans le quartier des Crêts-de-Champel. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Souvairan, de Chêne-Bougeries, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile: 10, rue Petitot, régie Jean et Charles Souvairan.

9 mai 1958.

Société Immobilière Crêts-de-Champel-Soleil D, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 5 mai 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'échange, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles, notamment dans le quartier des Crêts-de-Champel. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Souvairan, de Chêne-Bougeries, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile: 10, rue Petitot, régie Jean et Charles Souvairan.

10 mai 1958. Café-brasserie.

Anna Comazzi, à Genève. Chef de la maison: Anna Comazzi née Stocker, de et à Genève, épouse autorisée et séparée de biens de Charles-Joseph Comazzi. Café-brasserie à l'enseigne «Café de la Servette». 24, rue de la Servette.

10 mai 1958. Bijouterie-joaillerie, etc.

Atelier Pierre-Michel Marcel Brunner, à Genève, fabrication de bijouterie-joaillerie, bracelets extensibles, mécanique de précision, etc. (FOSC. du 1^{er} mars 1951, page 530). Nouveaux locaux: 71, avenue d'Afre.

10 mai 1958.

SADFI société anonyme de distribution de films, à Genève (FOSC. du 27 janvier 1949, page 263). Bureaux: 8, rue de Hesse.

10 mai 1958. Société immobilière.

Société Pont de St Jean, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 26 mai 1954, page 1365). Domicile de la société: 11, place du Molard, régie P. et J. Meier.

10 mai 1958.

La Gérance Industrielle et Financière d'Entreprises Diverses, GIFED S.A., à Hermance, société anonyme dissoute (FOSC. du 5 mai 1958, page 1242). L'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale des contributions publiques ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

10 mai 1958. Produits laitiers.

Georges Givel, à Genève, commerce et représentation de produits laitiers en gros et mi-gros (FOSC. du 15 août 1952, page 2060). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Georges Givel et Cie», à Genève.

10 mai 1958. Produits laitiers.

Georges Givel et Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, Georges-Auguste Givel et son épouse Sophie Givel, née Blust, les deux de Payerne (Vaud), à Veyrier, séparés de biens, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1958 et repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Georges Givel», à Genève, radiée. Commerce de fromages et tous produits laitiers en gros et mi-gros. 15, rue de l'Industrie.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 169987. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1958, 17 Uhr.
Richard Hudnut, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte, Toiletteprodukte und Shampoo.

VIBRASOL

Nr. 169988. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1958, 18 Uhr.
Mundipharma AG, Bahnhofstrasse 41 (c/o Dr. Röthlisberger), Aarau.
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate; Mittel zur Anregung des Appetits und zur Förderung des Wachstums.

SOMATOVITE

Nr. 169989. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1958, 18 Uhr.
Mundipharma AG, Bahnhofstrasse 41 (c/o Dr. Röthlisberger), Aarau.
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate; Vitamin enthaltende Präparate.

SOMATOZYME

Nr. 169990. Hinterlegungsdatum: 6. März 1958, 10 Uhr.
Willy Iff, Bahnhofplatz 11, Bern. — Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 91541. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1957 an.

Juwelen, Schmuckwaren in Gold und Silber, Silberservice, Toilettengarnituren, Zigarettenetuis, Taschenfeuerzeuge, Füllbleistifte und Federhalter, Tafelbestecke, Uhren.



Nr. 169991. Hinterlegungsdatum: 14. März 1958, 18 Uhr.
United Refining Company, 124 Dobson Avenue, Warren (Pennsylvanien, USA). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92800. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1958 an.

Gasolin, Schmieröl und Schmierfette.

EMBLEM

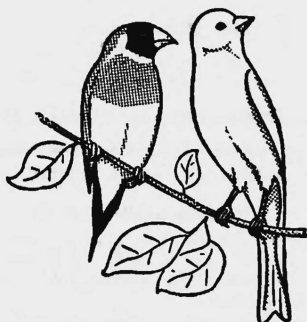
Nr. 169992. Date de dépôt: 22 mars 1958, 15 h.
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

ACETYL - SALITINE

Nr. 169993. Hinterlegungsdatum: 28. März 1958, 20 Uhr.
Alfred Hugl, Thalhof, Welschenrohr (Solothurn). — Handelsmarke.

Kraft- und Aufzuchtfutter für Kanarien und exotische Vögel.



Eiverdin

N° 169994.

Date de dépôt: 31 mars 1958, 18 h.

Société pour l'utilisation des fruits, rue du Nord, Yverdon.

Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 92058. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1957.

Pur jus de pommes non fermenté (cidre doux sans alcool).



N° 169995.

Date de dépôt: 11 avril 1958, 15 h.

Hunsperger et Cie, Montres Teriam, avenue Léopold-Robert 75, La Chaux-de-Fonds. — Marque de fabrique et de commerce.

Montres ou mouvements de montres automatiques.

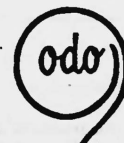
TERIAMATIC

Nr. 169996.

Hinterlegungsdatum: 11. April 1958, 20 Uhr.

The Odonoro Company, Inc., Barry Place and Fairfield Avenue, Stamford (Connecticut, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Körper-Desodorisierungsmittel.



N° 169997.

Date de dépôt: 16 avril 1958, 19 h.

Société Anonyme des chocolats de Montreux Séchaud & Fils, place de la Paix, Montreux-Châtelard. — Marque de fabrique et de commerce.

Chocolats et articles de confiserie.

Risola

Nr. 169998.

Hinterlegungsdatum: 16. April 1958, 19 Uhr.

Clark Equipment Company, East Dewey Avenue 324, Buchanan (Michigan, USA). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 160314. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. April 1958 an.

Bagger und Krane mit Kraftantrieb, sowie Fahrzeugbagger, insbesondere Traktor-Bagger, Erdbewegungs-, Materialtransport- und Baumaschinen inkl. Bulldozers, Grab- und Aushubmaschinen, Nutz- und Bauholzhanthierungsmaschinen sowie Zubehör und Bestandteile hievon.

MICHIGAN

Nr. 169999.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1958, 20 Uhr.

Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.
Fabrikmarke.

Farbstoffe und chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier-, Kunststoff- und Lackindustrie.

DRIMARENE

Nr. 170000. Hinterlegungsdatum: 18. April 1958, 20 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.
Fabrikmarke.

Farbstoffe und chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier-, Kunststoff- und Lackindustrie.

DRIMAREN

Nr. 170001. Date de dépôt: 19 avril 1958, 13 h.
Fritz Paul Haeni, La Neuveville. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

JAPADEX

Nr. 170002. Date de dépôt: 19 avril 1958, 13 h.
Fritz Paul Haeni, La Neuveville. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

PADWISSA

Nr. 170003. Hinterlegungsdatum: 19. April 1958, 12 Uhr.
B. Studach, Dorf, Mörschwil (St. Gallen). — Fabrikmarke.

Tafelgetränke.

MEZZO

Nr. 170004. Date de dépôt: 19 avril 1958, 11 h.
Wittnauer et Cie Société Anonyme, route des Acacias 46, Carouge (Genève).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 93013. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 avril 1958.

Horlogerie, bijouterie, fournitures, outils et accessoires employés dans l'horlogerie et la bijouterie.



Nr. 170005. Date de dépôt: 19 avril 1958, 11 h.
Chocolats Fjord S.A., rue François-Jacquier s. n., Chêne-Bourg (Genève).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 93077. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 avril 1958.

Cacao, chocolat, articles de confiserie.

FJORD

Nr. 170006. Date de dépôt: 21 avril 1958, 12 h.
Millers Falls Company, 57, Wells Street, Greenfield (Massachusetts, U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 93463. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 avril 1958.

Lames et scies à métaux.

TUF-FLEX

Nr. 170007. Date de dépôt: 22 avril 1958, 18 h.
Etablissement JEF Société Anonyme, rue du Marché 11, Genève.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 93062. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 avril 1958.

Dentifrices sous toutes leurs formes, renfermant de l'huile de palme.

"PALMODENT"

Nr. 170008. Date de dépôt: 22 avril 1958, 16 h.

Misora S.A., rue du Rhône 29, Genève.

Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 94714. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 avril 1958.

Parfumerie, savonnerie et tous autres produits de toilette et de beauté.

ROGAL

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 96980, 125276, 126446 und 148127. — Dewey and Almy Chemical Company, Cambridge (Massachusetts, USA). — Uebertragung an W. R. Grace & Co., 62 Whittemore Avenue, Cambridge (Massachusetts, USA). — Eingetragen den 1. Mai 1958.

Marken Nrn. 134134 bis 134138, 134275, 134280, 134404, 135050, 144385, 145655, 145656, 151155, 157682, 157683, 158506 und 159301. — Revlon Products Corporation, New York (USA). — Uebertragung an Revlon, Inc., 745 Fifth Avenue, New York (USA). — Eingetragen den 29. April 1958.

Marken Nrn. 136224, 141556, 142493 und 142494. — Menley & James Limited, London (Grossbritannien). — Uebertragung an Smith Kline & French Laboratories Limited, 120, Coldharbour Lane, London S.E. 5 (Grossbritannien). — Eingetragen den 30. April 1958.

Sitzverlegungen — Transfers de siège

Marke Nr. 97063. — E. Friedmann, Lugano-Viganello. — Sitz verlegt nach via Gerso 19, Lugano. — Eingetragen den 30. April 1958.

Marke Nr. 98142. — E. Friedmann, Zürich. — Sitz verlegt nach via Gerso 19, Lugano. — Eingetragen den 30. April 1958.

Firmaänderungen — Modifications de raison

Marken Nrn. 121786, 162816 bis 162819. — Foto Koch, Schaffhausen. — Firma geändert in SINAR Fachkamera-Bau C. Koch. — Eingetragen den 1. Mai 1958.

Marke Nr. 132404. — Albert Mark, Zürich. — Firma geändert in Elop Mess- und Regelanlagen A. Mark. — Eingetragen den 30. April 1958.

Marken Nrn. 160035, 161648. — Whirlpool-Seeger Corporation, St. Joseph (Michigan, USA). — Firma geändert in Whirlpool Corporation. — Eingetragen den 29. April 1958.

Rectification — Berichtigung

(FOSC. N° 270 du 18 novembre 1957)

Marque N° 167584. — Aktiengesellschaft für Lizenzverwertungen Alvex, Coire. — La liste des produits de cette marque est rectifiée comme suit: **Produits cosmétiques et de parfumerie, en particulier crème et lait de beauté pour les soins du corps et du visage.** — Enregistré le 9 mai 1958.

Löschungen — Radiations

Marken Nrn. 151153, 151154, 151580. — Otto Seheuchzer AG, Bern. — Gelöscht am 30. April 1958 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 166472. — Société anonyme BOLSA Watch et montres Bréquet, Neuchâtel. — Radiée le 30 avril 1958 à la demande de la maison titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Frau Wwe. F. Huber, Inhaberin der Firma Rideaux A.G., Fabrikation und Handel mit Dekorationsgeweben aller Art, Speisergasse 5, Sankt Gallen, wird wegen Aufgabe des Geschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes vom 13. Mai bis 30. Juni 1958 bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis Ende Juni 1963 verboten. (AA. 132)

St. Gallen, 10. Mai 1958. Polizeidepartement des Kantons St. Gallen, i. V. der Regierungsrat: Frick.

Compagnie Transmaritime de Métaux S.A., Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Première publication

Dans son assemblée du 10 mai 1958, la société a décidé de réduire son capital social de Fr. 1 700 000 par le rachat et le remboursement de 2125 actions, de sorte que le capital sera désormais de Fr. 6 824 800, divisé en 8531 actions de Fr. 800 chacune.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis en s'annonçant, avec indication du montant de leurs créances, à M^e Gustave Martin, notaire, 12, rue de la Corraterie, Genève. (AA. 181^s)

Genève, le 10 mai 1958.

Le conseil d'administration.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en avril 1958

(DGD) Comparativement au mois correspondant de l'année précédente, les importations ont diminué de 95,0 millions et atteignent 630,7 millions de francs (mois précédent: 641,2 millions), alors que les exportations enregistrent une moins-value de l'ordre de 13,2 millions et totalisent 514,6 millions de francs (mois précédent: 593,5 millions). Le mouvement de notre commerce extérieur par jour ouvrable s'établit à 26,3 millions de francs (avril 1957: 30,2 millions) aux entrées et à 21,4 millions (avril 1957: 22,0) aux sorties.

Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations		Exportations		Solde passif	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	Wagon de 10 t	Valeur en millions de fr.	Wagon de 10 t	Valeur en millions de fr.	millions de fr.	
1957 avril	105 494	725,7	7 038	527,8	197,9	72,7
1958 mars	88 332	641,2	7 429	593,5	47,7	92,6
1958 avril	91 102	630,7	6 774	514,6	116,1	81,6
1957 janv.-avr.	419 044	2917,5	29 013	2147,4	770,1	73,6
1958 janv.-avr.	337 161	2465,1	26 827	2110,8	354,3	85,6

La balance commerciale du mois d'avril 1958 tend à se normaliser. En effet, avec 116,1 millions de francs, l'excédent d'importation représente cette fois à peu près un cinquième de la valeur des entrées, contre 7,4 % en mars dernier et 27,3 % dans le mois correspondant de 1957.

L'indice des quantités pondérées par les valeurs (1949 = 100) s'inscrit cette fois à 194 aux importations, soit en régression de 18 points sur le mois d'avril 1957, alors qu'avec 181, l'indice quantitatif des exportations a fléchi de 9 points. Seuls les matières premières et les produits fabriqués participent au recul des entrées et des sorties. L'indice des quantités de mars à avril 1958 a rétrogradé surtout aux exportations.

Importations. Tandis que les importations du mois d'avril sont inférieures, en quantité et en valeur, aux résultats correspondants de l'année précédente, elles ont quelque peu progressé par rapport aux chiffres quantitatifs de mars écoulé, tout en marquant une légère moins-value. Cependant, la valeur actuelle de nos importations s'est accrue en regard du mois d'avril 1957.

Dans le secteur des denrées alimentaires, boissons et fourrages, le volume des entrées de sucre cristallisé et de pommes de terre s'est sensiblement renforcé au regard d'avril 1957 et de mars 1958, alors que nos achats de fruits oléagineux ont beaucoup rétrogradé. Les importations de fruits du midi et de vin en fûts ont fortement augmenté dans l'espace d'une année, tandis que celles de sucre brut ont diminué. Les approvisionnements en froment ont progressé, notamment par rapport au mois précédent. En revanche, les livraisons étrangères d'orge pour l'affouragement et de maïs sont bien inférieures à celles de mars dernier.

Le fléchissement du volume des importations par rapport au mois d'avril 1957 provient, dans le domaine des matières premières, combustibles et carburants, principalement d'un recul des arrivages de charbon. De même, l'étranger nous a livré moins de fer et d'acier bruts, ainsi que de tôle de fer et de fers commerciaux. En revanche, les entrées de combustibles liquides et d'engrais se sont fortement accrues. Les importations de charbon ont diminué au regard de mars 1958. D'autre part, la régression notée pour les engrais, l'huile de chauffage et l'huile à gaz, ainsi que le développement des entrées de benzine, sont des phénomènes saisonniers.

Une diminution des investissements se reflète dans le recul de nos achats de machines, survenu en l'espace d'un mois et d'une année. De plus, les entrées d'automobiles ont diminué, tandis que les instruments et appareils n'ont renforcé leur position qu'au regard d'avril 1957.

Exportations de nos principales industries

	Valeurs d'exportation			Indices d'exportation ¹⁾		
	avril 1957	mars 1958	avril 1958	avril 1957	mars 1958	avril 1958
	en millions de francs			(1949 = 100)		
Industrie textile	72,7	83,9	65,6	179	201	159
dont:						
Fils de coton	6,2	5,6	5,0	127	108	98
Tissus de coton	17,7	20,4	15,6	220	258	197
Broderies	11,0	13,4	10,2	205	234	187
Schappe	1,1	0,9	0,6	153	109	84
Fils de fibres textiles artificielles	8,4	9,7	7,7	241	296	237
Etoffes de soie naturelle et artificielle	7,7	9,9	7,0	103	117	84
Etoffes de soie naturelle et artificielle	1,0	1,1	0,9	106	112	95
Fils de laine	2,3	2,2	2,1	154	146	155
Tissus de laine	2,8	3,6	2,8	190	232	202
Bonneterie et articles en tricot	4,4	4,9	3,7	114	124	93
Confection	6,3	8,6	6,0	350	360	251
Industrie des tresses de paille pour chapeaux	2,8	2,5	1,7	129	115	82
Industrie des chaussures	3,5	4,9	3,1	194	246	158
dont:						
Chaussures en cuir	99,8	128,0	82,7	188	240	156
Autres chaussures	28,8	22,6	12,4	461	518	281
Industrie métallurgique	275,1	321,2	275,1	172	192	163
dont:						
Aluminium	6,6	8,9	7,4	135	185	148
Machines	118,2	144,2	118,2	184	214	172
Montres { en 1000 pièces	3102,5	3122,6	2611,3	156	159	131
en millions de fr.	94,9	100,5	84,7			
Instruments et appareils	34,1	43,4	42,3	189	232	234
Industrie chimique et pharmaceutique	94,6	94,4	92,6	238	264	237
dont:						
Produits pharmaceutiques	42,2	47,6	44,8	264	352	283
Parfumeries	3,4	3,9	4,5	278	262	317
Produits chimiques pour usages industriels	14,7	17,4	16,5	279	374	316
Couleurs d'aniline	26,7	19,7	21,3	193	151	162
Livres, revues, journaux	3,5	4,3	3,8	209	253	261
Denrées alimentaires et tabacs	29,9	31,6	30,4	194	208	199
dont:						
Chocolat	3,4	3,5	3,4	567	595	572
Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants	3,9	3,2	3,9	469	385	489
Fromage	8,8	10,5	10,6	162	197	197
Produits pour soupes et bouillons	3,6	4,7	3,0	1322	1670	1072
Tabacs manufacturés	4,0	3,9	3,3	148	141	111

¹⁾ Indices des quantités pondérées par les valeurs.

Exportations. Les exportations du mois considéré sont quelque peu inférieures aux résultats élevés d'avril 1957. On enregistre, de mars à avril 1958, un fort recul de nos ventes à l'étranger, qui dépasse encore la diminution notée dans la période correspondante de 1957.

La plupart des branches industrielles les plus importantes figurent avec des exportations en baisse au regard des deux mois de comparaison (avril 1957 et mars 1958). C'est l'industrie métallurgique, et plus particulièrement les machines et - conformément à la tendance saisonnière - les montres, qui, en l'espace d'un mois, a le plus fortement perdu de terrain. Cependant, comparativement au mois d'avril 1957, la valeur totale des exportations de l'industrie métallurgique, ainsi que celle de la branche des machines, n'ont pas changé, bien qu'il se soit exporté beaucoup moins de montres, mais par contre sensiblement plus d'instruments et appareils.

L'industrie textile se caractérise par une diminution notable des sorties par rapport à avril 1957, mais surtout au regard de mars 1958. Ce sont avant tout les tissus de coton qui participent à cette évolution. De plus, les envois de broderies, d'étoffes de soie naturelle et artificielle, ainsi que de confection, notamment, ont fléchi en l'espace d'un mois. Le recul des exportations de tresses de paille pour chapeaux en comparaison du mois précédent correspond à la tendance saisonnière habituelle. Les tresses de paille pour chapeaux accusent aussi une forte moins-value par rapport à avril 1957. Nos ventes de chaussures ont rétrogradé, cela également au regard du mois correspondant de l'année précédente.

Dans le domaine de l'industrie chimico-pharmaceutique, nos livraisons de produits pharmaceutiques et de produits chimiques pour usages industriels se sont renforcées par rapport à avril 1957, mais pas au regard du mois précédent. Cependant, il s'est exporté moins de couleurs d'aniline qu'il y a une année, mais plus qu'en mars écoulé, alors que les parfumeries ont amélioré leur position par rapport aux deux périodes comparatives.

En ce qui concerne les denrées alimentaires et tabacs, l'étranger nous a acheté moins de produits pour soupes et bouillons, ainsi que de tabacs manufacturés qu'en mars 1958 et avril 1957. Toutefois, nos ventes de fromage se sont développées principalement en comparaison d'avril 1957.

Nos principaux fournisseurs et débouchés. Les importations en provenance des Etats européens atteignent 457,5 millions de francs contre 502,1 millions en avril 1957; comparativement à la valeur totale de nos importations, leur part a passé simultanément de 69,2 % il y a une année à 72,5 %. Plus de deux tiers de ces entrées concernent les pays limitrophes. En l'occurrence, l'Allemagne occidentale accuse le plus fort recul, alors que les livraisons italiennes à la Suisse ont fortement progressé. De plus, les importations en provenance de la France ont notablement fléchi. Quant aux exportations, l'Espagne et l'Allemagne occidentale, notamment, ont absorbé plus de marchandises suisses que pendant le mois correspondant de l'année précédente, tandis que nos envois à la Grande-Bretagne et aux Pays-Bas ont diminué. Dans l'ensemble, les exportations à destination de nos débouchés européens s'élèvent à 329,2 millions de francs et représentent le 64 % de la valeur totale de nos ventes à l'étranger (avril 1957: 326,1 millions de francs et 61,8 %). Ainsi, le solde passif résultant du commerce avec l'Europe est tombé de 176 millions à 128,4 millions de francs. Le trafic des marchandises avec l'Allemagne occidentale, l'Italie et la France, en particulier, boucle par des excédents d'importation.

La valeur de nos échanges commerciaux avec les pays d'outre-mer est inférieure, tant aux entrées qu'aux sorties, à celle d'avril 1957. A ce propos, soulignons tout particulièrement le recul de nos achats aux Etats-Unis d'Amérique. Le fléchissement des importations dans le trafic avec l'Inde et le Japon est moins important. En revanche, les entrées en provenance du Canada et du Venezuela, notamment, se sont renforcées. La diminution de nos ventes aux territoires d'outre-mer concerne - d'après les chiffres absolus - surtout le commerce avec l'Inde, la Chine et les U.S.A. Nos livraisons au Canada et à l'Argentine ont aussi perdu de leur importance. Par contre, il convient de mentionner l'accroissement de nos ventes au Japon, au Venezuela, au Mexique et à la Confédération australienne.

Nos principaux fournisseurs et débouchés

	Importations			Exportations		
	avril 1957	mars 1958	avril 1958	avril 1957	mars 1958	avril 1958
	en millions de francs			en millions de francs		
Allemagne occidentale	194,9	173,5	160,7	26,9	25,5	79,1
Autriche	17,9	12,2	12,7	2,5	2,0	15,5
France	75,0	63,9	62,9	10,3	10,0	41,6
Italie	70,8	80,8	81,4	9,8	12,9	43,3
Belgique-Luxemb.	28,7	29,0	25,6	4,0	4,1	23,8
Pays-Bas	25,3	31,3	29,6	3,5	4,7	21,3
Grande-Bretagne	37,3	37,2	36,1	5,1	5,7	27,9
Espagne	3,7	6,4	7,5	0,5	1,2	10,3
Danemark	4,9	5,5	5,5	0,7	0,9	7,4
Suède	9,3	7,1	6,9	1,3	1,1	15,1
Tchécoslovaquie	5,7	8,2	5,6	0,8	0,9	4,5
Inde	3,2	1,6	1,4	0,4	0,2	16,0
Chine	3,0	3,5	2,6	0,4	0,4	16,4
Japon	5,4	4,2	4,3	0,7	0,7	6,7
Canada	17,1	11,5	24,0	2,4	3,8	10,3
Etats-Unis	129,5	71,5	68,9	16,7	10,9	54,8
Mexique	2,9	1,6	3,2	0,4	0,5	5,4
Venezuela	0,9	0,9	2,9	0,1	0,5	4,4
Brésil	3,6	3,5	3,7	0,5	0,6	6,5
Argentine	4,7	4,4	6,1	0,6	1,0	9,8
Conféd. austral.	3,2	2,3	4,4	0,4	0,7	7,3

112. 16. 5. 58.

Zone von Tanger - Zahlungsverkehr

Die Schweizerische Verrechnungsstelle bringt in Erinnerung, dass der Zahlungsverkehr mit dem Königreich Marokko, zu dem auch die Zone von Tanger gehört, gebunden ist. Alle Zahlungen, die unter den Bundesratsbeschluss vom 17. Dezember 1956 über den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland, abgeändert durch denjenigen vom 28. März 1958, fallen, sind im Wege des Zahlungsabkommens mit Frankreich («zone franc») zu leisten.

Im Hinblick auf die besonderen Verhältnisse der Zone von Tanger, welche der «zone franc» nicht angehört, können die Importeure von Waren mit Ursprung in der Zone von Tanger wie bisher und bis auf weiteres von der Einzahlungspflicht befreit werden, sofern sie der Schweizerischen Verrechnungsstelle ein vom Schweizerischen Vizekonsulat in Tanger ausgestelltes Ursprungszeugnis unterbreiten, wonach die betreffende Ware ihren Ursprung in der Zone von Tanger hat.

Bei Zahlungsverpflichtungen für Leistungen anderer Art, die ihren Ursprung in der Zone von Tanger haben, kann auf Gesuch ebenfalls eine Befreiung von der Einzahlungspflicht ausgesprochen werden. Die schweizerischen Schuld-

ner haben sich zu diesem Zweck an die Schweizerische Verrechnungsstelle zu wenden und ihr anhand von Dokumenten den Nachweis zu erbringen, dass die zu bezahlende Leistung ihren Ursprung in der Zone von Tanger hat.

112. 16. 5. 58.

Zone de Tanger – Service des paiements

L'Office suisse de compensation rappelle que le service des paiements avec le Royaume du Maroc, dont fait également partie la zone de Tanger, est réglementé. Les règlements tombant sous le coup de l'arrêté du Conseil fédéral du 17 décembre 1956 concernant le service réglementé des paiements avec l'étranger, modifié par celui du 28 mars 1958, doivent se faire par la voie du service réglementé des paiements avec la France.

Vu la situation particulière de la zone de Tanger, qui ne fait pas partie de la zone franc, les importateurs de marchandises originaires de Tanger peuvent être libérés, comme par le passé et jusqu'à nouvel avis, de l'obligation de versement à condition qu'ils produisent à l'Office suisse de compensation un certificat d'origine établi par le Vice-Consulat de Suisse à Tanger.

Les débiteurs suisses d'autres prestations originaires de Tanger peuvent également être exonérés de l'obligation de versement. Ils sont priés de s'adresser à l'Office suisse de compensation et de lui soumettre dans chaque cas les documents prouvant qu'il s'agit effectivement d'une prestation ayant son origine dans la zone de Tanger.

112. 16. 5. 58.

Zona di Tangeri – Servizio dei pagamenti

L'Ufficio svizzero di compensazione rammenta che il servizio dei pagamenti col Regno del Marocco, di cui fa parte pure la Zona di Tangeri, è disciplinato. I pagamenti che cadono sotto il decreto del Consiglio federale del 17 dicembre 1956 concernante il servizio disciplinato dei pagamenti con l'estero, modificato da quello del 28 marzo 1958, devono essere eseguiti per la via del servizio disciplinato dei pagamenti con la Francia.

Visto la situazione particolare della Zona di Tangeri, la quale non fa parte dell'area del franco francese, gli importatori di merci originarie di Tangeri possono essere liberati, come in passato e fino a nuovo avviso, dall'obbligo di versamento, a condizione che producano all'Ufficio svizzero di compensazione un certificato d'origine steso dal Vice-Consolato di Svizzera in Tangeri.

I debitori svizzeri di altre prestazioni originarie di Tangeri possono parimenti essere esonerati dall'obbligo di versamento. Essi sono pregati di rivolgersi all'Ufficio svizzero di compensazione e di sottoporli in ciascun caso i documenti comprovanti che effettivamente trattasi d'una prestazione avente la sua origine nella Zona di Tangeri.

112. 16. 5. 58.

Algérie

Réglementation de l'importation de certains produits

Aux termes d'un avis paru au «Journal Officiel de l'Algérie» du 6 mai 1958, les importateurs peuvent déposer des demandes de licence, au titre de la période s'étendant du 1^{er} avril au 30 septembre 1958 et dans le cadre des crédits ci-après, pour les produits suivants¹⁾ originaires et en provenance des pays participant à l'Union européenne des paiements:

Désignation des marchandises	Credits ouverts à l'Algérie en 1000 fr. fr.
Positions ex-libérées de:	
— Produits de grosse et moyenne mécanique et de mécanique de précision (dont notamment: Appareils pour la cinématographie et la projection	90 000.—
— Machines-outils	
— Matériel électrique	
— Positions ex-libérées diverses	102 000.—

Les demandes de licences établies dans les formes régulières sur formule de modèle AC et accompagnées de factures pro forma en triple exemplaire doivent parvenir à la Sous-Direction du Commerce (Service des licences), 13, rue d'Isly, à Alger, avant le 3 juin 1958, à 18 heures.

L'avis aux importateurs paru au «Journal Officiel de l'Algérie» du 6 mai 1958 rappelle par ailleurs:

- que les valeurs en francs français à porter sur les titres d'importation doivent être calculées par rapport aux valeurs en devises prévues au contrat sur la base des cours pratiqués sur le marché des changes augmentés du versement de 20% institué par le décret N° 57—910 du 10 août 1957²⁾;
- que la durée de validité des licences d'importation a été fixée à six mois par l'arrêté du 14 août 1957³⁾; les licences délivrées ne pouvant être ni prorogées, ni renouvelées, pour quelque motif que ce soit;
- qu'aucun contrat ferme ne doit être passé avec un fournisseur étranger avant que la licence d'importation des marchandises en cause ait été délivrée. Aucune dérogation à cette règle ne sera prise en considération; en particulier aucune soumission ne sera autorisée pour le dédouanement des marchandises embarquées avant obtention de la licence.

¹⁾ Il s'agit de marchandises qui pouvaient être importées sans restriction avant les 4 et 19 février 1952 (date de la suspension de la première libération des échanges) et qui ne figuraient pas sur les listes des marchandises pouvant être importées sans contingentement avant le 18 juin 1957 (date de la suspension de la deuxième libération des échanges). Il est précisé que ces marchandises ne peuvent être importées ni dans le cadre des crédits des accords commerciaux, ni dans celui des crédits ouverts pour l'importation en Algérie de marchandises ex-libérées (produits dont la libération a été suspendue le 18 juin 1957).

²⁾ Voir FOSC. N° 189 du 15 août 1957.

³⁾ Voir FOSC. N° 201 du 29 août 1957.

112. 16. 5. 58.

Ausland-Postüberweisungsdienst – Service intern. des virements postaux

Umrechnungkurs vom 16. Mai 1958. – Cours de conversion dès le 16 mai 1958

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.81½; Dänemark: Fr. 63.50; Deutschland: Fr. 104.90; Frankreich und Marokko: Fr. 1.04½; Italien: Fr. —,70¾; Niederlande: Fr. 115.95; Oesterreich: Fr. 16.93; Schweden: Fr. 84.70.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = Fr. 12.30. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel.

112. 16. 5. 58.

Mehr als ein Vierteljahrhundert ist verstrichen, seitdem der Anfang zu einer publizistischen Vereinheitlichung der Information und Dokumentation des Bundes auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiete gemacht wurde. Die «Wirtschaftliche Beilage», die damals dem Schweizerischen Handelsamtsblatt beigegeben wurde, war der erste Vorläufer der nunmehr unter dem Titel

«Die Volkswirtschaft»

vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebenen selbständigen Monatsschrift.

In diesem Organ sind heute die Ergebnisse der periodischen Wirtschaftsbeobachtung des Bundes konzentriert, die seit Beginn der zwanziger Jahre einen bedeutenden Ausbau und eine starke Beschleunigung erfahren hat. Mit der Errichtung des heutigen Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit, welchem im Interesse der Vermeidung und Beilegung von Arbeitskonflikten die Erforschung der Arbeitsverhältnisse und Arbeitsbedingungen übertragen wurde, war ein ganzes Programm fortlaufender Sozialstatistik aufgerollt. Die Publikation der wichtigsten Ergebnisse der Erhebungen dieses Amtes über die Gestaltung der Kosten der Lebenshaltung, die Grosshandelspreise, die Verhältnisse am Arbeitsmarkt, die Löhne, die Wohnbautätigkeit, den Beschäftigungsgrad der Industrie, die Umsätze im Kleinhandel bilden denn auch das Kernstück der Monatsschrift. Dazu tritt neben anderem die Wiedergabe der hauptsächlichsten Daten auf den Gebieten des Geld- und Kapitalmarktes, des Aussenhandels, des Fremdenverkehrs und der Bevölkerungsbewegung. So erlaubt «Die Volkswirtschaft» dem Leser, sich fortlaufend und rasch über die wirtschaftlichen Tatsachen und Zusammenhänge zu unterrichten. Wertvoll ergänzt wird diese Orientierung durch die den Nrn. 2, 5, 8 und 11 beigelegten

Mitteilungen der Kommission für Konjunkturbeobachtung.

Als Frucht der Zusammenarbeit der verschiedenen wirtschaftsstatistischen Dienststellen des Bundes sowie der volkswirtschaftlichen und statistischen Abteilung der Schweizerischen Nationalbank mit Vertretern der Wissenschaft und der Praxis vermitteln sie vierteljährlich ein wohlabgewogenes Bild der schweizerischen Wirtschaftslage, verbunden mit einem ausführlichen Überblick über die internationale Wirtschaftsentwicklung.

So bietet «Die Volkswirtschaft» eine Konzentration der wirtschaftlichen und sozialen Berichterstattung des Bundes in einer einheitlichen Zeitschrift, die auch Einblick bietet in die Judikatur im Bereiche des Arbeitsrechtes, und noch eine Reihe anderer arbeitsrechtlicher und sozialpolitischer Hinweise, namentlich auf dem Gebiet der Gesamtarbeitsverträge, gewährt.

INHALT der Nr. 4, April 1958

	Seite
Der Landesindex der Konsumentenpreise Ende März 1958	211
Der Grosshandelsindex Ende März 1958	212
Fabrikgesetzvollzug im 1. Quartal 1958	215
Der obligatorischen Unfallversicherung unterstellte Betriebe im 1. Quartal 1958	216
Die Wohnbautätigkeit in den Gemeinden mit 1000–2000 Einwohnern im Jahre 1957	216
Die Wohnbautätigkeit in den Städten	218
Konkurrenzeröffnungen und Nachlassverträge	218
Die Gewerbebetriebe in den Kantonen Waadt und Genf sowie in den Städten Lausanne und Genf	218
Die Schlachtungen im 1. Quartal 1958 in 43 Gemeinden	222
Bestand der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte im Februar 1958	204
Lehrabschlussprüfungen und Lehrverträge im Jahre 1957	222
Bezüge und Auszahlungen in der Arbeitslosenversicherung im Februar 1958	228
Die Lage des Arbeitsmarktes im März 1958	228
Aufenthaltsbewilligungen an berufstätige Ausländer im März 1958	231
Uebersieheische Auswanderung im März 1958	231
Löhne und Gehälter im Oktober 1957 (provisorische Gesamtergebnisse)	231
Lohn- und Gehaltserhebung vom Oktober 1957 (5. Teil)	232
Der Aussenhandel im März 1958	233
Kleinhandelsumsätze im Februar 1958	236
Kleinhandelsumsätze im März 1958 (provisorische Ergebnisse)	238
Verkehrsziffern der Bundesbahnen im Februar 1958	238
Der Fremdenverkehr im Februar 1958	238
Luftverkehrsstatistik	251
Der Geld- und Kapitalmarkt im März/April 1958	242
Die Anleihsenemissionen im 1. Quartal 1958	243
Die schweizerischen Investmentstrusts und Investmentstrust-Zertifikate Ende 1957	244
Von den öffentlichen Einigungsstellen im Jahre 1957 behandelte Kollektivstreitigkeiten	247
Uebersicht der Tätigkeit der Arbeitsgerichte (Gewerbeurichte) im Jahre 1957	248
Bevölkerungsbewegung nach Kantonen und Städten im Dezember 1957	264
Gestorbene nach Todesursachen im Dezember 1957	265
Bücher und Zeitschriften	249

Abonnementsbedingungen: Im Inland kann «Die Volkswirtschaft» nur im Postabonnement bezogen werden. Abonnementspreis je Kalenderjahr Fr. 10.50. Ausland: Verlegerabonnement je Kalenderjahr sFr. 16.50. Probenummern werden jederzeit vom Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern, unentgeltlich zur Verfügung gestellt. — Die Zeitschrift erscheint auch vollinhaltlich in französischer Sprache, jedoch erst ungefähr 14 Tage nach der deutschen Ausgabe.

Importante entreprise commerciale, ayant son siège en Romandie et des représentants dans toute la Suisse, cherche un

Animateur de vente

chargé principalement de développer et entraîner les représentants dans la technique de la vente.

Activité variée et intéressante, requérant une forte personnalité, des aptitudes psychologiques et une solide expérience de la vente et des problèmes annexes. Le candidat, dont l'âge idéal serait de 35 ans, peut être de langue maternelle française ou allemande, mais doit connaître les deux.

Notre collaborateur serait initié à sa tâche, en particulier par des cours de technique et d'organisation de vente. Il sera rémunéré selon ses capacités, et jouira d'une caisse de retraite.

Adresser offres manuscrites, avec curriculum vitae, photo, références et prétentions de salaire, sous chiffre 95221 à Publicitas Berne.

Remboursement au 1^{er} juin 1958 de l'emprunt 3% de la Confédération Suisse de 1946

Il y a quelque temps, le Conseil fédéral a dénoncé au remboursement pour le 1^{er} juin 1958 l'emprunt 3% de la Confédération Suisse de 1946 de 200 millions de francs. Il vient, en outre, de décider que cet emprunt serait complètement remboursé et qu'aucun emprunt de conversion ne sera émis.

Berne, le 14 mai 1958.

Administration fédérale des finances.

AG. Drahtseilbahn Unterwasser-Itios

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 7. Juni 1958, 15 Uhr, im Hotel «Sternen», Unterwasser

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 27. Mai 1957.
2. Geschäftsbericht und Rechnungen für das Jahr 1957.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Gegen schriftliche Angabe ihrer Aktiennummern bis spätestens 4. Juni 1958 erhalten die Aktionäre von der Betriebsleitung der DUL, Bahnhofplatz 1a, St. Gallen, eine Zutrittskarte als Stimmfähigkeitsausweis sowie den Geschäftsbericht.

Die Zutrittskarte gilt am 7. Juni 1958 zur freien Fahrt auf der DUL.

Der Verwaltungsrat.

Orgelbau Th. Kuhn AG., Männedorf

Einladung zur 33. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 31. Mai 1958, 15 Uhr, am Geschäftssitz der Gesellschaft in Männedorf

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes für 1957.
2. Abnahme der Jahresrechnung für 1957 und Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für 1958.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 29. Mai 1958, 12 Uhr, bei der Gesellschaft in Männedorf bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht sowie der Vorschlag zur Verwendung des Reingewinnes liegen ab 19. Mai 1958 im Bureau der Gesellschaft für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Männedorf, den 12. Mai 1958.

Der Verwaltungsrat.

HOLZVERZUCKERUNGS AG., DOMAT/EMS

Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 31. Mai 1958, 11 Uhr, in Chur, Hotel Steinbock.

Tagesordnung:

1. Protokoll.
2. Prüfung und Abnahme von Bericht und Jahresrechnung 1957.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Statutenänderung: Verlegung des Jahresabschlusses auf den 30. April.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Text der vorgeschlagenen Statutenänderung werden den Herren Aktionären vom 20. Mai 1958 an im Bureau der Gesellschaft in Domat/Ems und in Zürich, Talacker 16, zur Einsicht aufgelegt.

Die Eintrittskarten für die auf den Inhaber lautenden Vorzugsaktien können bis und mit dem 27. Mai 1958 gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei den nachstehenden Stellen bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Zürich
Schweizerische Volksbank, Zürich
Graubündner Kantonalbank, Chur

sowie an der Kasse unserer Gesellschaft in Domat/Ems.

Die Eintrittskarten für die auf den Namen lautenden Stammaktien A, B und C werden nur von der Gesellschaftskasse in Domat/Ems bis und mit dem 27. Mai 1958 ausgegeben. Als stimmberechtigt gilt, wer am 20. Mai 1958 im Aktienregister eingetragen ist.

Domat/Ems, den 10. Mai 1958.

Im Namen des Verwaltungsrates,
den Präsident: Dr. H. Pestalozzi.

Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel

Dividenden-Zahlung

Die Auszahlung der Dividende von 8% für das Geschäftsjahr 1957 erfolgt vom 16. Mai 1958 an mit Fr. 32.— pro Aktie, abzüglich 30% eidgenössische Coupons- und Verrechnungssteuer, gegen Einreichung des Coupons Nr. 6 mit netto Fr. 22.40 bei folgenden Bankstellen: Schweizerischer Bankverein in Basel und seine sämtlichen Filialen, Zweigniederlassungen und Agenturen; Aktiengesellschaft Lou & Co. in Zürich; Darier & Cie. in Genf; Armand von Ernst & Cie. in Bern; A. Sarasin & Cie. in Basel; Wegelin & Co. in St. Gallen.

BASELLANDSCHAFTLICHE ÜBERLANDBAHN

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 30. Mai 1958, 17 Uhr, im Restaurant «St. Jakob» in Basel

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Rechnung über das Jahr 1957.
Bericht der Kontrollstelle.
Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diversa.

Die Rechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind vom 16. Mai 1958 an bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Der Geschäftsbericht kann vom gleichen Tage an bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal und deren Agenturen in Pratteln und Muttens bezogen werden.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien unter genauer Angabe der Nummern bis spätestens den 29. Mai 1958 bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal anzumelden, die den Aktionären sodann Eintrittskarten zustellen wird.

Liestal, 23. April 1958.

Der Verwaltungsrat.

HANDELSBANK LUZERN AG. IN LUZERN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 28. Mai 1958, abends 18 Uhr, im Sitzungszimmer des Hotels «Astoria», Pilatusstrasse, Luzern.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes sowie des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1957.
2. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1957 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Revisions- und Kontrollstellen.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Verlust- und Gewinnrechnung sowie den Revisions- und Geschäftsbericht für das Geschäftsjahr 1957 liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft, Sempacherstrasse 3 in Luzern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten, bzw. Stimmrechtsausweise für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder anderen genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit Mittwoch, den 28. Mai 1958, 17 Uhr, am Sitz der Gesellschaft bezogen werden, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht erhältlich ist.

Luzern, den 13. Mai 1958.

Der Verwaltungsrat:

Dr. Kaeslin. Dr. Lugin.

Biochemisches Institut Bern AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 4. Juni 1958, 15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft,
Niggelerstrasse 11 in Bern

Traktanden:

1. Abnahme von Jahresbericht und Jahresrechnung per 31. Dezember 1957 sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung und die Kontrollstelle.
4. Statutarische Wahlen.
5. Verschiedenes.

Bern, den 14. Mai 1958.

Der Verwaltungsrat.

Nichtigerklärung

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel,

Nr. 394179

wird vernichtet.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Buchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, vorlegt, und sein besseres Recht nachweist.

Biel, 13. Mai 1958.

KANTONALBANK VON BERN,
Filiale Biel.

Société générale d'Affichage

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

57^e assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 29 mai 1958, à 16 h. 30, à la Chambre de commerce, rue Petitot 8, à Genève.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1957.
- 2^o Rapport des contrôleurs.
- 3^o Votation sur l'approbation des comptes et du bilan; décharge aux administrateurs et aux contrôleurs.
- 4^o Décision sur l'emploi du bénéfice.
- 5^o Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre le dépôt des titres ou de certificats de dépôt jusqu'au 27 mai 1958, à la direction générale, rue du Marabout 8, à Genève.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires à la direction générale et au siège des succursales.

Genève, le 15 mai 1958.

Le conseil d'administration.



Ihre Eigen-Garage



35-jährige Erfahrung

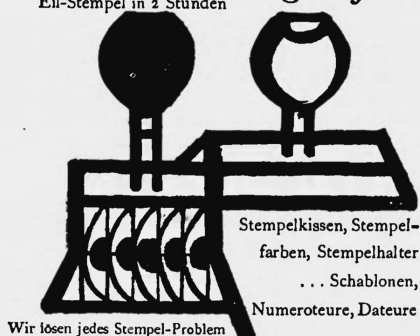
BAUBEDARF & ZEMENTWAREN
GUSTAV HUNZIKER A.G. INSIDE

Bevor Sie eine Garage mieten oder bauen, prüfen Sie die Erstellung einer INS-Garage aus vorfabrizierten Betonelementen. Auf Wunsch Zahlungs-erleichterungen.

Verlangen Sie bitte unsere unverbindlichen Vorschläge und Prospekt H 58

Tel. 032 835 66

Alle Stempel...
bis 10 Uhr bestellt,
abends geliefert
Eil-Stempel in 2 Stunden



Stempelkissen, Stempel-
farben, Stempelhalter
... Schablonen,
Numeroteure, Dateure

Wir lösen jedes Stempel-Problem

SPECKERT+KLEIN

Löwenstrasse 58 Zürich 1

Telephon 25 00 50

CRÉDIT-VENTE S.A.
Genève

Société de financement
de ventes à tempérament

11, rue Petitot - Téléphone (022) 25 62 12

«WABERIT»

20jährige Erfahrung



EMPA gepr. 20853/1

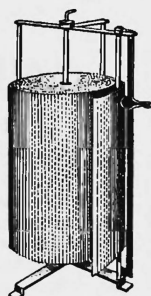
Tankisolation

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indika-
tionsapparat, Belagsstärke zirka 3-4 mm. Isolierung auf der Baustelle.
Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN
Wankdorfstrasse 70

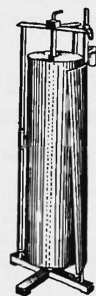
Telephon (031) 3 31 34

Inserate im SIAB haben stets Erfolg!



**Abroll-Apparate
für Packpapiere
und Wellkarton**

Grosse Ersparnis
an Papier und Zeit
Prospekte zu Diensten

P. Gimmi & Co. AG.**St. Gallen**Papiergrosshandel
z. Papyrus**Bar-Kredite**

auf Vertrauensbasis,
ohne Lohnzessionen,
ohne Wechsel
und Bürgen,
absolut direkt,
seit Jahrzehnten.

AKO BANK

Zürich,
Bahnhofstrasse 69
Tel. (051) 27 10 33
Verlangen Sie ein
Antragsformular

Kleine Fabrikationsfir-
ma der Reklamearbeits-
branche sucht Verbin-
dung mit

Grossisten

Schreiben Sie bitte un-
ter Chiffre D 63729 G
an Publicitas St. Gallen.

**Rasch zu
Ihrem Geld
gelangen Sie**

wenn Sie das In-
kasso Ihrer Ausen-
stände uns überlas-
sen. Sie sparen
sich damit Zeit und
Mühe und können
sich voll und ganz
Ihrer Arbeit wid-
men.

Confidentia**Inkassobüro Bern**

Neugasse 20

Tel. (031) 2 40 82



Inserieren bringt Erfolg!

Vertreter

28 Jahre alt, verheiratet, mit vier
Jahren Erfahrung im Außendienst,
sucht auf 1. Juni neuen Wirkungs-
kreis. Gebiet Thurgau oder Ost-
schweiz. - Offerten unter Chiffre
F 51062 G an Publicitas St. Gallen.

Zu verkaufen

**Liegenschaft
mit Werkstätte**

In guter Geschäftslage in Biel. Aus-
kunft erteilt Herbert Hügli, Notar,
Bahnhofstrasse 14 in Biel.

Ausser Zentrum von Arbon (TG)
ist prächtige, freistehende, gut
vermietete

Mehrfamilienvilla

mit 3200 m² Boden
als sichere und günstige

Kapitalanlage

abzugeben. Näheres erteilt Bureau
Gebhard Thum, Benken (SG)

Birsigthalbahn

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche Mittwoch, 28. Mai 1958, 17 Uhr, im Restaurant «Zur Heuwaage», in Basel,
stattfinden wird.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz vom Jahr 1957
und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen,
werden eingeladen, die Nummern ihrer Aktien entweder im Bureau der Gesellschaft in Basel,
oder bei der Genossenschaftlichen Zentralbank in Basel, oder bei der Basellandschaftlichen
Kantonalbank, Filiale Birmingen, bis spätestens 23. Mai anzumelden und dagegen Zutritts-
karten entgegenzunehmen. Diese Stellen sind auch bereit, die Vertretung von Aktionären
zu übernehmen, welche verhindert sind, der Generalversammlung beizuwohnen.

Jahresbericht und Jahresrechnungen pro 1957 nebst Revisorenbericht können vom
13. Mai 1958 an bei den obgenannten Stellen bezogen werden.

Basel, den 23. April 1958.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. Jules Frel.

TONWERKE THAYNGEN AG.

in Thayngen

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre**

auf Donnerstag, 28. Mai 1958, 11 Uhr, im Hotel «Bellevue» in Neuhausen am Rheinfluss

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1957. Bericht der Kontroll-
stelle und Decharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Geschäftsbericht liegen vom 17. Mai
an zur Einsichtnahme für die Aktionäre im Bureau in Thayngen auf. Die Eintrittskarten
für die Generalversammlung können bis zum 24. Mai vom Sitz der Gesellschaft in Thayngen
bezogen werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz. Stellvertretung an der Generalver-
sammlung ist nur durch einen anderen Aktionär zulässig auf Grund einer schriftlichen Voll-
macht.

Der Verwaltungsrat.

«Kontrofina» AG. für Kontroll- und Finanzgeschäfte, Zollikon

Einladung zur Generalversammlung

auf Freitag, den 30. Mai 1958, 17 Uhr, in das Bureau der Gesellschaft, Feldeg-
strasse 65, Zürich 8.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle pro
1957. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat, Geschäftsleitung und Kontroll-
stelle.
2. Verwendung des Jahresertrages pro 1957.
3. Wahlen.
4. Statutenänderungen.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung für 1957 und den
Anträgen des Verwaltungsrates über die Verteilung des Reingewinnes sowie der
Bericht der Kontrollstelle und die Anträge des Verwaltungsrates betreffend Statuten-
änderungen liegen ab Freitag, den 16. Mai 1958, am Sitz der Gesellschaft, Lenzen-
wiesstrasse 16, Zollikon, wie auch im Bureau, Feldegstrasse 65, Zürich 8, zur Ein-
sichtnahme der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten können gegen genügende Ausweise im Bureau der Gesellschaft,
Feldegstrasse 65, Zürich 8, bezogen werden.

Zollikon, den 14. Mai 1958.

Der Verwaltungsrat.